

PRECIZNA PNEVMATSKA SEJALNICA

FIKSEN - POL-TELESKOPSKI OKVIR



Model
VPHE / VPHE-D
VPYT / VPYT-D

Vzdrževanje in popravila
Priročnik za uporabnike



özdöken®
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

ozdoken.com.tr





özdoğan®

Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

**VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA
PRIROČNIK ZA UPORABNIKE**



Dragi kmetovalci!

Možno je uporabiti sodobno tehnologijo za izdelavo popolne in kvalificirane proizvodnje na področju kmetijstva.

V tem kontekstu, mi kot Ozdoken, delujemo s sodobnimi kmetijskimi stroji, da svoje izdelke obogatimo in pripravimo za vas.

Podjetje Ozdoken, z izkušnjami več kot štirih desetletji prejšnjega stoletja, neprekinjeno izpopolnjuje izdelke in si prizadeva, da bi z minimalno delavno silo zaslužili več.

Vsako leto izdelujemo stroje, ki so primerni za današnjo razvojno tehnologijo in evropske standarde, in bomo vedno poskušali izdelati boljše.

TABLE OF CONTENTS

Opis - deklaracija CE

6-7

Tehnični podatki

9-12

Varnostna navodila

13-16

Splošni pregled in servis

17-19

Priprava

19-20

Nastavitev (delovanje)

21-39



özdöken[®]
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

40-43

Nastavitve gnojila in mikrogranulatorja

44-46

Pogoste napake
Politika jamstva - garancijski pogoji

SIMBOLI IN NJIHOV POMEN V TEM PRIROČNIKU:



Pozor!



Omejitev hitrosti 20 km/h



Pomembne točke



Noben drug stroj ali pošiljka ne sme biti priklopljena na traktor ali na sam stroj, medtem ko traktor vleče točno to napravo.



Za stroje širše od 3 metrov je nevarno in prepovedano, da so na kateri koli avtocesti.



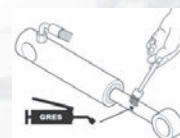
Nadzorujte in zategnite odvite vijake in matice.



Podmažite vse mazalke za olje.



Podmažite s tankim oljem.



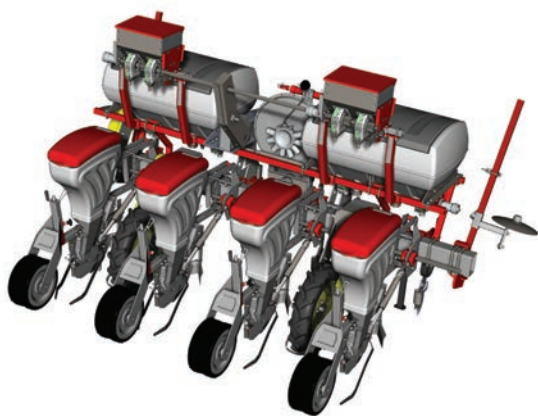
Če stroj ne bo deloval dlje časa, namažite hidravlične batnice.

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

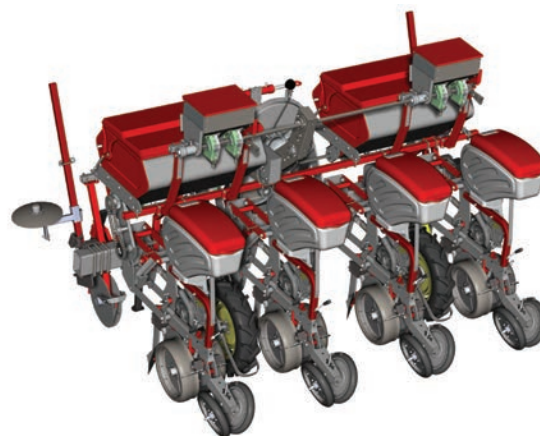
Opis

1-Opis

Precizne pnevmatske sejalnice so izdelane za natančno sejanje. Te sejalnice lahko posadijo semena v vrsti, enega za drugim, na želeno razdaljo. Ti stroji so rezultat razvoja in izkušenj, ki so se skozi leta nabrale in uporabljale v podjetju Ozdoken Agricultural Equipment. Precizne pnevmatske sejalnice serije VPHE, so narejene za sejanje občutljivih semen, kot so sončnice, koruza, rdeča pesa, špinača, soja, paradižnik, čičerika, bombaž, lubenica, čebula, bučke itd. Uporabljajo se tudi za številna druga semena, vključno z vsemi zdravilnimi in aromatičnimi rastlinami. Sejalnice izdelujemo v različnih vrstah (fiksni, pol-teleskopski, teleskopski, zložljivi teleskopski), da zadostimo vašim potrebam po različnih semenih v različnih tleh ali okoljih.



Slika 1



Slika 2

1.1. Jamstvo

Ko prvič dobite napravo, preverite za manjkajočo strojno opremo ali poškodbe ob prevažanju. Povezane pritožbe so predmet garancijskih pogojev, če se v celoti skladajo z garancijsko politiko. Naš stroj je zajamčen za vse proizvodne in materialne napake od datuma dobave do obdobja 2 (dveh) let. Garancija ne krije škode za osebo ali okolje. Garancija je omejena samo za popravilo ali zamenjavo okvarjenega dela. Prodajalec ali uporabniki ne morejo zahtevati od proizvajalca nobenih pravic za nesrečo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe. Garancija bo neveljavna, če je narejena kakršna koli sprememba ali, če je pritrjen kateri koli drug del brez posvetovanja s proizvajalcem. Prav tako garancija postane neveljavna, če so vrednosti, navedene v tehničnih podatkih, presežene, se stroj uporablja slabo ali pa se ne vzdržuje redno. Proizvajalec ima pravico do sprememb (če meni, da je to potrebno) na strojih in ni dolžan prilagoditi se predhodno prodanim strojem. Tehnični podatki, prikazani v tem uporabniškem priročniku, veljajo samo za stroj, ki ste ga kupili. Takoj, ko kupite napravo, si zapišite vrsto, leto proizvodnje in serijsko številko stroja v ustreznih praznih mestih, kot je prikazano spodaj. Za vsako vrsto pritožb, novih naročil ali zahtevkov za nadomestne dele navedite model stroja in leto izdelave.

Model:

Serijska številka:

Leto proizvodnje:

		özdöken®	
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.			
1. Org. San. Blg. Bayrampaşa Cd. Güvençli Sk No:5 42300			
Tel: +90.0332 251 67 20 Faks: +90.332 249 09 86 Konya/TÜRKİYE			
Model:		Yıl / Year:	
Ağırlık / Weight	:		
Seri No / Serial Num	:		
Şase No / Frame Num:	:		
CE		www.ozdoken.com.tr	

A. Model stroja

B. Leto modela

C. Skupna teža

D. Serijska številka

E. Številka okvirja



özdöken®
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

EC certifikat o preskusu tipa/AB Uygunluk Beyanı



ÖZDÖKEN TARIM MAKİNELERİ SAN. VE TİC. A.Ş. Olarak aşağıda adı geçen ürünün Makine Emniyeti Yönetmeliğinde belirtilen temel koruma hükümlerini sağladığını beyan ederiz (2006/42/AT).

Mi, kot OZDOKEN A.Ş. izjavljamo, da smo odgovorni izključno za to, da je stroj skladen z osnovnimi določbami o zaščiti, navedenimi v direktivi (2006/42/EC).

Ürünün Adı İme izdelka	VAKUMLU PNÖMATİK HASSAS EKİM MAKİNASI PRECIZNA PNEVMATSKA SEJALNICA
Ürün Tipi Vrsta izdelka	
Seri No Serijska št.	
Makinenin Gideceği Yer Namembni kraj	
Alıcı Adı ve İmza Kupčevo ime in podpis	Ta obrazec je bil izdan v dveh izvodih. Kopija je bila dostavljena kupcu.

Aşağıdaki koruma hükümlerini uygundur. / Je v skladu z naslednjimi direktivami:

TS 5690 - Tarım Makinaları - Sıraya Ekim Makinaları - Traktörle Kullanılan / Kmetijski stroji - sejalnice in sejalnice za setev v vrsti - traktorsko vlečene

TS EN 12100 - Makinalarda Güvenlik / Varnost strojev

TS EN 4413 - Hidrolik Akışkan Güç - Sistemler ve Bileşenleri İçin Güvenlik Kuralları ve Genel Kurallar / Hidravlična moč - splošna pravila in varnostne zahteve za sisteme in njihove komponente

2006 / 42 / AT - Makina Emniyeti Yönetmeliği

2006 / 42 / EC - S - Direktive o varnosti strojev

Mehmet DUMAN
Özdöken Tarım Makinaları
Özdöken Agricultural Machinery
Genel Müdür / Generalni direktor



özdöken®
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

EC certifikat o preskusu tipa/AB Uygunluk Beyanı



ÖZDÖKEN TARIM MAKİNELERİ SAN. VE TİC. A.Ş. Olarak aşağıda adı geçen ürünün Makine Emniyeti Yönetmeliğinde belirtilen temel koruma hükümlerini sağladığını beyan ederiz (2006/42/AT).
Mi, kot OZDOKEN A.Ş, izjavljamo, da smo odgovorni izključno za to, da je stroj skladen z osnovnimi določbami o zaščiti, navedenimi v direktivi (2006/42/EC).

Ürünün Adı İme izdelka	VAKUMLU PNÖMATİK HASSAS EKİM MAKİNASI / SABİT ŞASE PRECIZNA PNEVMATSKA SEJALNICA / FIKSEN OKVIR	
Ürün Tipi Vrsta izdelka	VPHE (3-4-5-6-8-10-12) VPHE-G (3-4-5-6-8-10-12)	VPHE-D (3-4-5-6-8-10-12) VPHE-DG (3-4-5-6-8-10-12)

Ürünün Adı İme izdelka	VAKUMLU PNÖMATİK HASSAS EKİM MAKİNASI / YARI TELESKOPIK ŞASE PRECIZNA PNEVMATSKA SEJALNICA / POL-TELSKOPSKI OKVIR	
Ürün Tipi Vrsta izdelka	VPYT (6-8) VPYT-G (6-8)	VPYT-D (6-8) VPYT-DG (6-8)

Aşağıdaki koruma hükümlerini uygundur. / Je v skladu z naslednjimi direktivami:

TS 5690 - Tarım Makinaları - Sıra Ekim Makinaları - Traktörle Kullanılan /Kmetijski stroji - sejalnice in sejalnice za setev v vrsti - traktorsko vlečene

TS EN 12100 -Makinalarda Güvenlik / Varnost strojev

TS EN 4413 - Hidrolik Akışkan Güç - Sistemler ve Bileşenleri İçin Güvenlik Kuralları ve Genel Kurallar / Hidravlična moč - splošna pravila in varnostne zahteve za sisteme in njihove komponente

2006 / 42 / AT - Makine Emniyeti Yönetmeliği

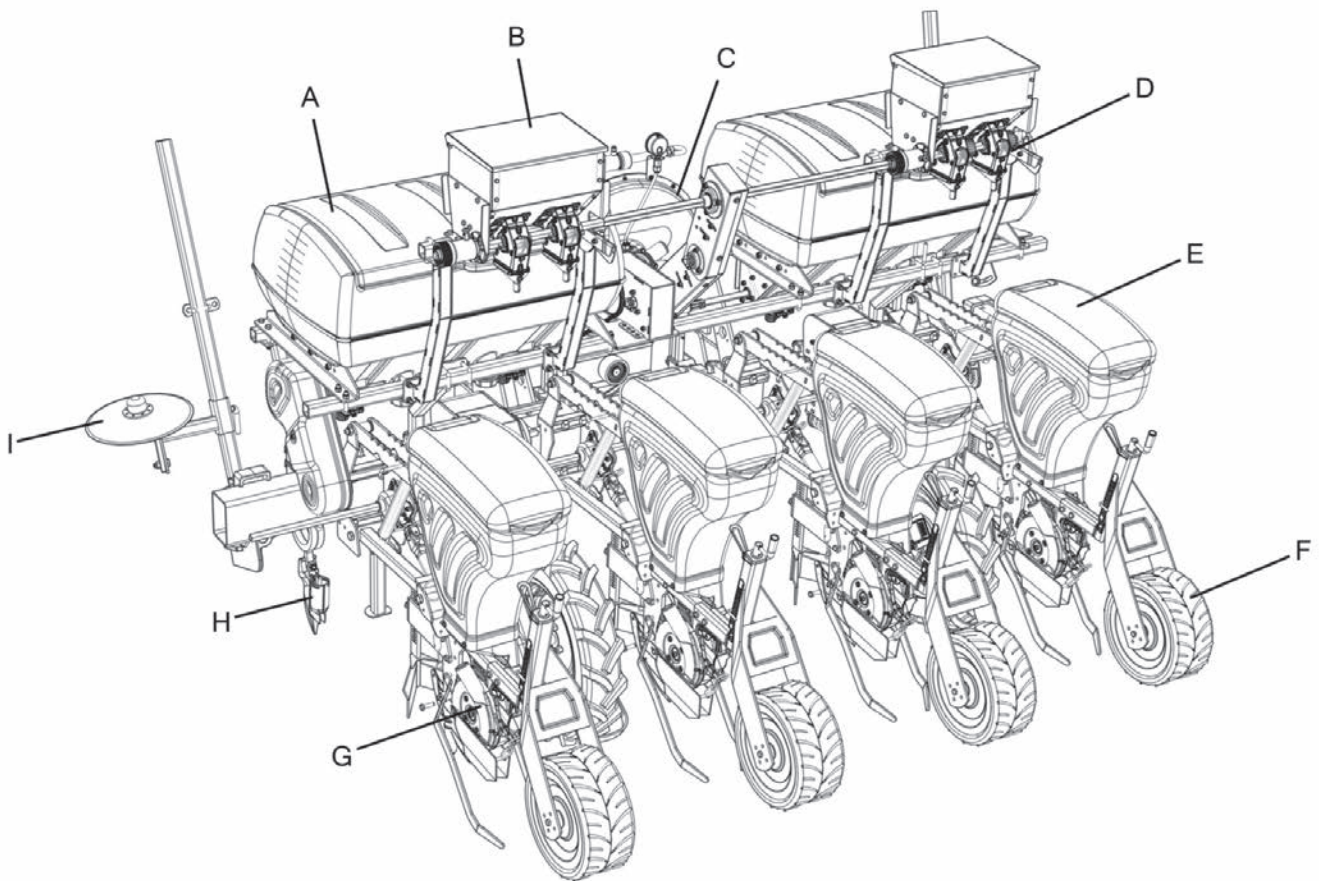
2006 / 42 / EC - Direktive o varnosti strojev

Teknik Dosyayı Hazırlayan
İsmail YERLİKAYA
Özdöken Tarım Makinaları
Makina Mühendisi / Strojni inženir
06.03.2017 - KONYA / TÜRKİYE

Mehmet DUMAN
Özdöken Tarım Makinaları
Özdöken Agricultural Machinery
Genel Müdür / Glavni direktor



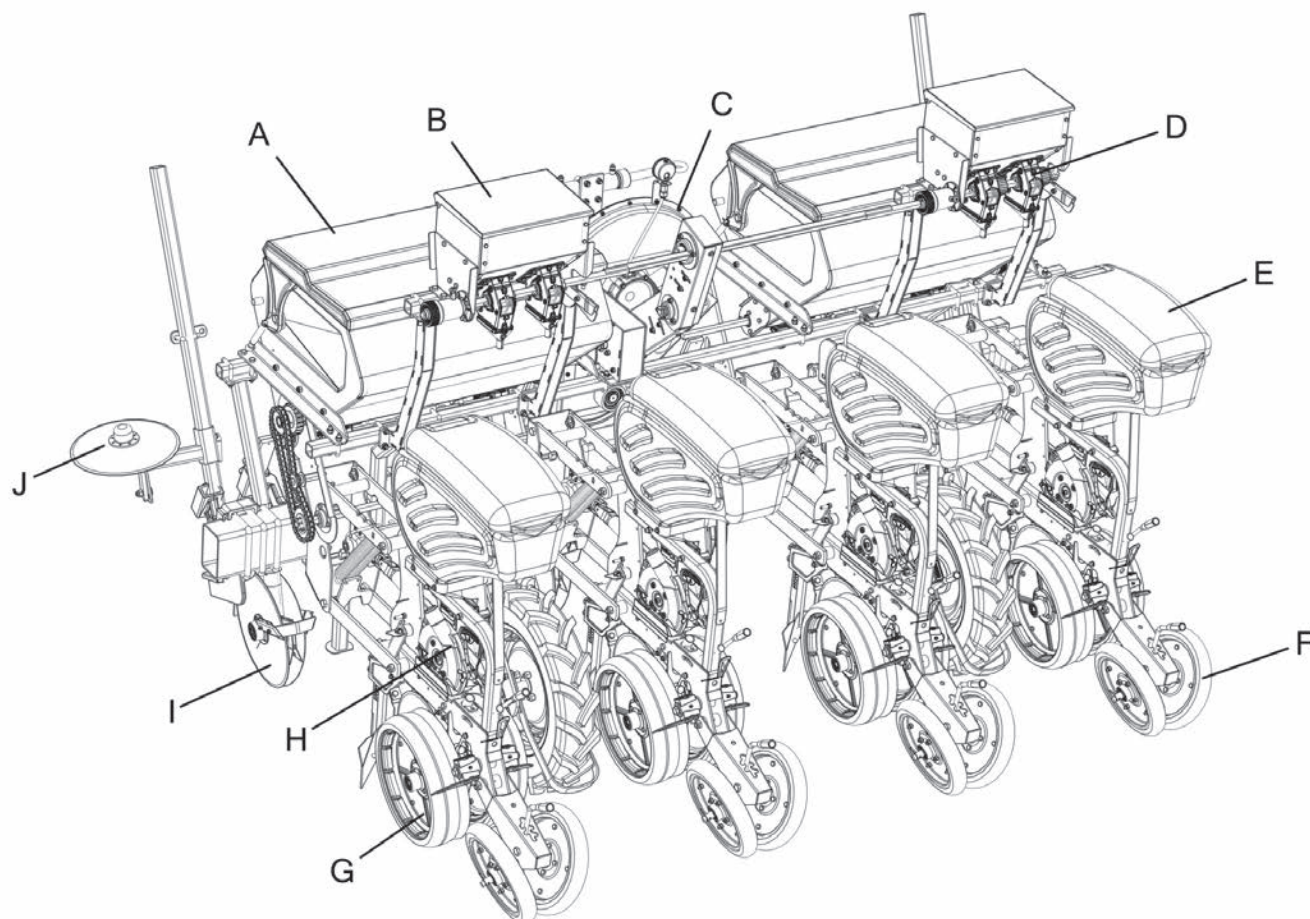
VPHE-VPYT (Z lemeži)



Slika 3

- A** Zalogovnik gnojila
- B** Zalogovnik za mikrogranulator
- C** Ventilacijski sistem
- D** Distribucijski sistem gnojila ali mikrogranulatorja
- E** Zalogovnik za seme
- F** Kolesa z zadnjim pritiskom
- G** Sejalna enota
- H** Lemež za praznjenje gnojila
- I** Označevalec vrste

VPHE-VPYT (Z diski)



Slika 4

- A** Zalogovnik gnojila
- B** Zalogovnik za mikrogranulator
- C** Ventilacijski sistem
- D** Distribucijski sistem gnojila ali mikrogranulatorja
- E** Zalogovnik za seme
- F** Kolesa z zadnjim pritiskom
- G** Kolo za nastavitev globine sajenja
- H** Sejalna enota
- I** Disk za praznjenje gnojila
- J** Označevalec vrste



TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

1.2. Tehnične specifikacije strojev

VPHE Fiksni okvir (Z lemežem)

Model	Število enot	Prostor med enotami	Transportna širina	Mere pnevmatik	Izdelovalec vrst	Zalogovnik gnojila	Enotni meter	Teža	Komplet za promet	Nadzorovani površinski meter za semena
										
	število	cm	cm		standard	lt		kg		
VPHE-4	4	70-75	300	5.00X15	Enotni hidravlični marker	-	Standard	665	Neobvezno	Neobvezno
VPHE-G4	4	70-75	300	5.00X15		175 LT X 2		865		
VPHE-5	5	45-50/70-75	350	5.00X15		-		820		
VPHE-G5	5	45-50/70-75	350	5.00X15		210 LT X 2		1020		
VPHE-6	6	45-50/70-75	420	5.00X15		-		830		
VPHE-G6	6	45-50/70-75	420	5.00X15		220 LT X 2		1110		
VPHE-8	8	70-75	560	6.5X80-15	Ročni hidravlični marker	-	Standard	1250	Neobvezno	Neobvezno
VPHE-G8	8	70-75	560	6.5X80-15		400 LT X 2		1450		

VPHE-D Fiksni okvir (Z diskom)

Model	Število enot	Prostor med enotami	Transportna širina	Mere pnevmatik	Izdelovalec vrst	Zalogovnik gnojila	Enotni meter	Teža	Komplet za promet	Nadzorovani površinski meter za semena
										
	število	cm	cm		standard	lt		kg		
VPHE-D4	4	70-75	300	5.00X15	Enotni hidravlični marker	-	Standard	805	Neobvezno	Neobvezno
VPHE-DG4	4	70-75	300	5.00X15		175 LT X 2		1010		
VPHE-D5	5	45-50/70-75	350	5.00X15		-		940		
VPHE-DG5	5	45-50/70-75	350	5.00X15		210 LT X 2		1140		
VPHE-D6	6	45-50/70-75	420	5.00X15		-		1120		
VPHE-DG6	6	45-50/70-75	420	5.00X15		220 LT X 2		1315		
VPHE-D8	8	70-75	560	6.5X80-15	Ročni hidravlični marker	-	Standard	1550	Neobvezno	Neobvezno
VPHE-DG8	8	70-75	560	6.5X80-15		400 LT X 2		1800		
VPHE-D12	12	45-50	560	6.5X80-15		-		2300		

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

1.2. Tehnične specifikacije strojev

VPHE-D (Sprednja pnevmatika) Fiksni okvir (Z diskom in sprednjimi pnevmatikami)

Model	Število enot	Prostor med enotami	Transportna širina	Mere pnevmatik	Izdelovalec vrst	Zalogovnik gnojila	Enotni meter	Teža	Komplet za promet	Nadzorovani površinski meter za semena
										
	število	cm	cm		standard	lt		kg		
VPHE-D6	6	45-50	300	23.5/10.5-12	Enotni hidravlični marker	-	Standard	1035	Neobvezno	Neobvezno
VPHE-DG6	6	45-50	300			175 LT X 2		1670		
VPHE-D8	8	45-50	350		Ročni hidravlični marker	-		1490		
VPHE-DG8	8	45-50	350			220 LT X 2		1550		

VPYT Pol-teleskopski okvir (Z lemeži)

Model	Število enot	Prostor med enotami	Transportna širina	Mere pnevmatik	Izdelovalec vrst	Zalogovnik gnojila	Enotni meter	Teža	Komplet za promet	Nadzorovani površinski meter za semena
										
	število	cm	cm		standard	lt		kg		
VPYT-6	6	70-75	350	5.00X15	Enotni hidravlični marker	-	Standard	900	Neobvezno	Neobvezno
VPYT-G6	6	70-75	350	5.00X15		175 LT X 2		1115		

VPYT-D Pol-teleskopski okvir (Z diskom)

Model	Število enot	Prostor med enotami	Transportna širina	Mere pnevmatik	Izdelovalec vrst	Zalogovnik gnojila	Enotni meter	Teža	Komplet za promet	Nadzorovani površinski meter za semena
										
	število	cm	cm		standard	lt		kg		
VPYT-D6	6	45-50/70-75	350	5.00X15	Enotni hidravlični marker	-	Standard	1210	Neobvezno	Neobvezno
VPYT-DG6	6	45-50/70-75	350	5.00X15		175 LT X 2		1400		



2-Varnost

2.1. Splošne varnostne smernice

Pri vsakem delu je glede varnosti vedno pomembno biti previden, še posebej če vključuje uporabo stroja- Statistični podatki kažejo, da je večina nesreč, v katere so vpleteni stroji, posledica malomarnosti ljudi in nemarnega vedenja.

Pred uporabo stroja je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Sledite običajnim načinom dela. Ne sledite najhitrejšemu načinu dela za prihranek časa.
- Pozorno preberite navodila za uporabo in vsa opozorila, ki so prikazana v njem.
- Na stroju ne izvajajte nepotrebne, neprimerne ali nepopolne vzdrževanja.

Pomembno je, da pred uporabo tega kmetijskega stroja naredite potrebne varnostne ukrepe. V nasprotnem primeru ima lahko zelo nevarne posledice. Zato je treba strogo upoštevati pravila varnosti in si prizadevati za izvajanje varnostnih predpisov, da bi se izognili kakršnim koli nesrečam. Ta pravila lahko povzamemo sledeče;

- 1.** Naš stroj je zgrajen glede na enega samega operaterja. Strogo prepovedano je, da je kdor koli, razen opravljalca, na traktorju ali v bližini samega stroja. Dejstvo je, da je večina ranjenih ali ubitih druga ali tretja oseba.
- 2.** Med obratovanjem mora biti strogo prepovedano dovoliti, da bi se kdorkoli vozil na stroju, saj lahko ti ljudje z lahkoto padejo ali se poškodujejo, zaradi premikajočih se delov stroja.
- 3.** Stroja ne sme uporabljati utrujena, nenaspana, alkoholizirana ali mentalno prizadeta oseba. To je strogo prepovedano, ker bi lahko ogrožali sebe, kot tudi ljudi okoli njih. To pravilo ne sme biti zanemarjeno.
- 4.** Stroja nikoli ne bi smela upravljati oseba, ki ni prebrala celotnega uporabniškega priročnika, ne razume osnov obratovanja ali nima licence za opravljanje s traktorjem.
- 5.** Stroj se nikoli ne sme uporabljati brez upoštevanja navodil in predpisov, ki jih priporoča uporabniški priročnik.
- 6.** Preden pooblastite drugo osebo za uporabo naprave, mora lastnik naprave zagotoviti, da oseba v celoti prebere in razume uporabniški priročnik, in da je popolnoma seznanjen s strojem. Ta oseba mora biti tudi temeljito obveščena in opozorjena na nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi nepravilne uporabe stroja in škode, ki jih lahko povzroči stroju. Nikoli ne dovolite osebam, ki niso izkušene ali niso bile usposobljene, uporabiti tega stroja.
- 7.** Pri upravljanju strojev je treba uporabljati zaščitno obleko. Nikoli ne nosite ohlapnih, vrečastih majic ali hlač. Skoraj nemogoče je, da bi si opomogli, če se obleka ujame v premikajoči se del stroja.
- 8.** Ta stroj je namenjen samo za sajenje. Ne more se uporabljati za prevoz ljudi, materialov, blaga itd.
- 9.** Pri sajenju s strojem je treba vsakogar, ki ni neposredno vključen v delo, zlasti otroke, držati stran od delovnega okolja in stroja. Veliko ljudi ali otrok, ki gledajo zaradi zabave, se po nepotrebnem poškodujejo. To pa zato, ker se ti ljudje ne zavedajo drugih gibljivih delov, na primer kamnov in zemlje, ki jih stroj premika.



Uporabnik je odgovoren za nesreče, ki se pojavijo, če uporabniški priročnik ni temeljito preučen ali če niso upoštevana pravila, opisana v uporabniškem priročniku. Naše podjetje in naši dobavitelji ne morejo biti odgovorni za morebitne nesreče in nevarnosti, ki se lahko pojavijo, če se ta pravila ne spoštujejo.

VARNOST



ZNAKI NA STROJU IN NJIHOV POMEN



Vedno zaustavite motor pred vzdrževanjem.



Prosimo, da pred uporabo stroja preberete navodila za uporabo.



Med delom ali
med priključitvijo
stroja in traktorja
ne stojte med
strojem in
traktorjem.



Ne poskušajte
se približati
vrtečim se
delom, lahko si
zlomite roko.



Vožnja ali sedenje
na stroju sta
nevarna in
prepovedana.



Izogibajte se, ker
obstaja
nevarnost, da
vas ujamejo
vrtljivi deli.



CE znak.



Dvignite in
spustite stroj,
samo iz te točke.



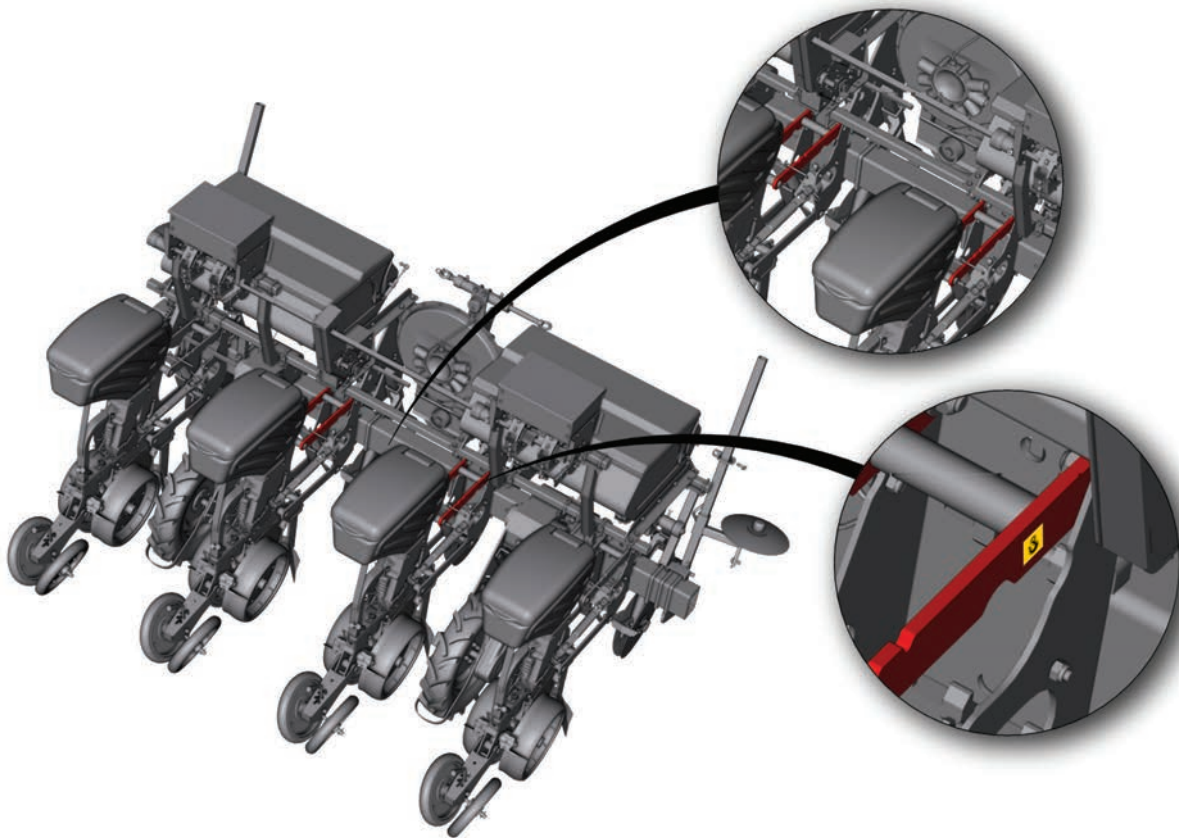
Med delom
nosite čepke.



Zaklenite ročico za označevanje vrstic.

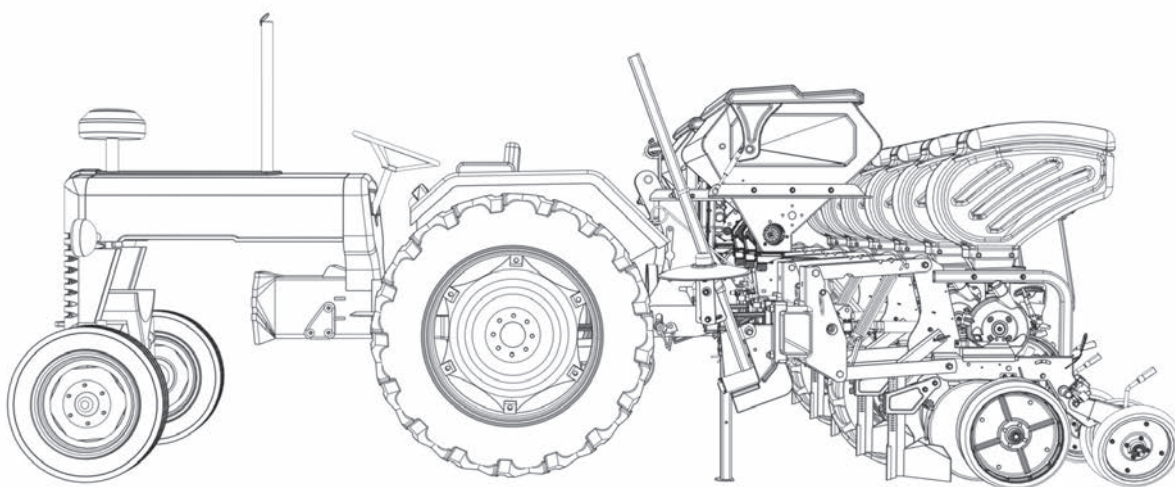


2.2. Prevažanje (brez traktorja)



- Ravnanje ali nalaganje stroja se sme izvajati samo z žerjavom ali dvižno opremo z zadostno nosilnostjo.
- Pri določanju zmogljivosti dvižne opreme je treba upoštevati vrednost teže, navedeno na tej opremi.
- Dvižne točke stroja so označene s simbolom kljuke na stroju. Stroj se lahko dvigne le od tam, kjer so znaki označeni.
- Dviganje stroja sme izvesti samo usposobljeno in izkušeno osebje.
- Med dvigovanjem se nikoli ne zadržujte blizu, pod ali nad strojem.

2.3.Prevažanje (s traktorjem)



Slika 5

- Če bo stroj prevažal traktor, je treba preveriti, ali so opozorilni signali na strani odprti ali ne. Če opozorilni reflektorji niso odprti, jih je treba odpreti in jih postaviti v položaj, kjer jih lahko vozniki, ki prihajajo od zadaj, enostavno vidijo.
- Preden začnete premikati s traktorjem, preverite tlak v pnevmatikah.
- Ko se stroj priključuje na traktor, ne sme nihče posegati, traktor pa je potrebno priključiti, ko je sejalnica nastavljena na ustrezno višino s svojo lastno dvigalko.
- Pri transportu s traktorjem ne sme nihče sedeti ali se voziti na stroju.
- Med prevozom mora biti stroj prazen, seme in gnojilo se lahko napolni šele na koncu.
- Pri sajenju je treba zalogovnike za seme in gnojila napolniti v skladu z vrednostmi v tabeli semen in gnojil, ki so navedene v navodilih za uporabo. Zalogovnik je treba napolniti samo z gnojilom in semeni. Ne sme biti prenapolnjen ali napolnjene z gnojilom ali drugimi snovmi.
- Nekateri stroji ne smejo iti na avtoceste, ker njihova skupna širina presega 3 metre. Te stroje je treba prevažati s tovornjaki ali drugimi ustreznimi prevoznimi sredstvi.
- Hitrost 20 km/h se ne sme prekoračiti med prevozom stroja s traktorjem.
- Pri transportu s traktorjem ne smete pritrditi drugega stroja (priklopnika itd.) na njega samega ali traktor.
- Pri vožnji s traktorjem je treba število vrtljajev zmanjšati. Če meni, da je to potrebno, mora upravljevec večkrat manevrirati v zelo ostrih zavojih.
- Če stroj preprečuje pojavljanje opozorilnih signalov na traktorju, mora signale premakniti in namestiti usposobljena oseba na vidnejši in ustrežnejši položaj.
- Po sajenju je treba preostala semena in gnojila izprazniti, preden zapustimo polje.



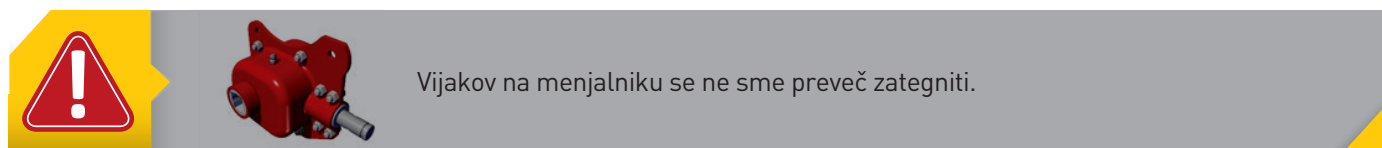


3- Splošni nadzor in storitve

3.1. Splošni nadzor

Preden se stroj zažene, je treba izvesti kontrole. Te kontrole so lahko koristne tako za stroj kot za upravljavca. V tem kontekstu so kontrole, ki morajo biti izvedene, naslednje:

- Preverjanje vijakov: Pred zagonom preverite vse vijake in jihategnite.



Kategorija moči vijaka	4,8		5,8		8,8		10,9		12,9	
Premer x nagib navoja (d x mm)	Sprednja obremenitev F kN	Navor M N-m	Sprednja obremenitev F kN	Navor M N-m	Sprednja obreme. F kN	Navor M N-m	Sprednja obreme. F kN	Navor M N-m	Sprednja obreme. F kN	Navor M N-m
3 x 0,5	1,2	0,9	1,5	1,1	2,3	1,8	3,4	2,6	4	3
4 x 0,7	2,1	1,6	2,7	2	4,1	3,1	6	4,5	7	5,3
5 x 0,8	3,5	3,2	4,4	4	6,7	6,1	9,8	8,9	11,5	10,4
6 x 1	4,9	5,5	6,1	6,8	9,4	10,4	13,8	15,3	16,1	17,9
7 x 1	7,3	9,3	9	11,5	13,7	17,2	20,2	25	23,6	30
8 x 1,25	9,3	13,6	11,5	16,8	17,2	25	25	37	30	44
8 x 1	9,9	14,5	12,2	18	18,9	27	28	40	32	47
10 x 1,5	14,5	26,6	18	33	27	50	40	73	47	86
10 x 1,25	15,8	28	19,5	35	30	53	43	78	51	91
12 x 1,75	21,3	46	26	56	40	86	59	127	69	148
12 x 1,25	23,8	50	29	62	45	95	66	139	77	163
14 x 2	29	73	36	90	55	137	80	201	94	235
14 x 1,5	32	79	40	98	61	150	90	220	105	257
16 x 2	40	113	50	141	76	214	111	314	130	368
16 x 1,5	43	121	54	150	82	229	121	336	141	393
18 x 2,5	49	157	60	194	95	306	135	435	158	509
18 x 1,5	57	178	70	220	110	345	157	491	184	575
20 x 2,5	63	222	77	275	122	432	173	615	203	719
20 x 1,5	72	248	89	307	140	482	199	687	233	804
22 x 2,5	78	305	97	376	152	529	216	843	253	987
22 x 1,5	88	337	109	416	172	654	245	932	286	1090
24 x 3	90	383	112	474	175	744	250	1060	292	1240
24 x 2	101	420	125	519	196	814	280	1160	327	1360
27 x 3	119	568	147	703	230	1100	328	1570	384	1840
27 x 2	131	615	162	760	225	1200	363	1700	425	1990
30 x 2	165	850	204	1060	321	1670	457	2370	535	2380

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

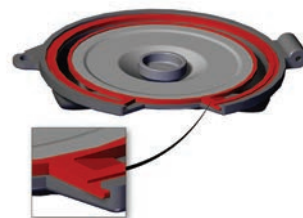
SPLOŠNI NADZOR IN STORITVE

- Mazanje: Periodično mazanje je potrebno, da preprečite ali zakasnite obrabo gibljivih delov stroja. Deli, ki naj bodo mazani, so navedeni spodaj:
 - Pesto ležaja gredi je treba namazati. (2000 hektarjev / sezona)
 - Pesto ležaja koluta je treba namazati. (2000 hektarjev / sezona)
 - Pesto kolesnega ležaja je treba namazati. (2000 hektarjev / sezona)Vse verige je treba pogosto mazati in ne smejo biti suhe ali zarjavele. Čbat ne bo deloval dlje časa, morate izpostavljene in zunanje vidne dele podmazati. Kovinske ploščice za sani s teleskopskimi napravami je potrebno pred koncem ali začetkom sezone oprati za najboljše delovanje zasajevanja.



Če stroj v sezoni ne bo uporabljen na površini 800 hektarjev, ga je treba namazati na začetku sezone in na koncu sezone.

- Kontrola tesnila enot za sejanje:
Pred zagonom stroja se tesnilo preveri. Če opazite obrabo, je treba tesnilo zamenjati, preden stroj začne delovati.
 - *Življenjska doba tesnila je odvisna od vrednosti vakuumu.
 - *Staro, poškodovano ali uničeno tesnilo vpliva na sposobnost sejalne enote, da seme postavi na želeno razdaljo. Povzroča izgubo vakuumu in vpliva na kakovost sajenja.
 - *Konec tesnila se mora ujemati s koncem oznake na pokrovu, medtem ko se tesnilo zamenjuje.



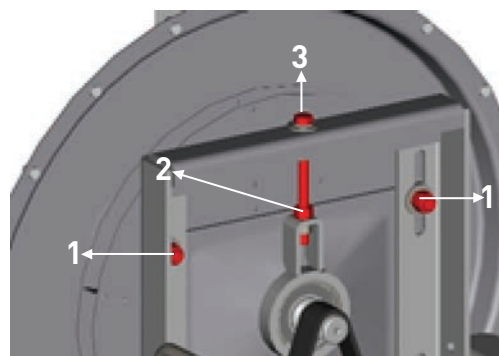
Slika 6

- Nadzor klinastega jermena:
Preden spremenite nastavitve klinastega jermena, preverite jermen in ga po potrebi zamenjajte. To je treba storiti na naslednji način.



Pred izvedbo naslednjih postopkov se prepričajte, da je kardanska gred ločena od traktorja.

- *Odstranjena je zaščita ohišja klinastega jermena.
- *Vijaka, ki držita ohišje, sprostite. (Slika 7-1)
- *Kontrolna matica za napenjalni vijak jermena se sprostí. (Slika 7-2)
- *Če jermen ni v dobrem stanju, ga zamenjajte
- *Zategnite napenjalni vijak, da nastavite napetost jermenice. (Slika 7-3)
- *Zategnjena je kontrolna matica za napenjalni vijak. (Slika 7-2)
- *Vsi zrahljani vijaki so zategnjeni in pritrjena je zaščita.



Slika 7

3.2. Čiščenje mehanskih delov



Visokotlačni čistilniki se ne smejo uporabljati za čiščenje ležajev in hidravličnih delov. Obstaja nevarnost nastanka rje!

- Po čiščenju stroja je treba stroj namazati in opraviti kratek preizkus.



3.3. Hidravlični sistem



Tekočine, ki izhajajo pod visokim tlakom, lahko preidejo skozi pore kože. Če naletite na tak dogodek, se takoj posvetujte z zdravnikom.



- Hidravlične cevi je treba preveriti glede puščanja po prvih 10 urah obratovanja in nato vsakih 50 obratovalnih ur. Povezave je treba po potrebi zategniti.
- Hidravlične cevi je treba preveriti glede morebitnih poškodb. Poškodovane hidravlične cevi je treba takoj zamenjati. Spremenjena cev mora izpolnjevati tehnične zahteve proizvajalca.
- Hidravlične cevi so sestavljene iz materiala, ki se naravno stara, zato obdobje uporabe ne sme presegati 5 let.

4- Vzdrževanje

4.1. Stanje pripravljenosti naprave

- Ko bo stroj dolgo časa v stanju pripravljenosti, je treba bate očistiti, namazati in nato shraniti.
- Če menite, da je to potrebno, je treba mazati zobnike.
- Vse mazalne točke je treba namazati.
- Kovinske sanke stroja morajo biti oprane.

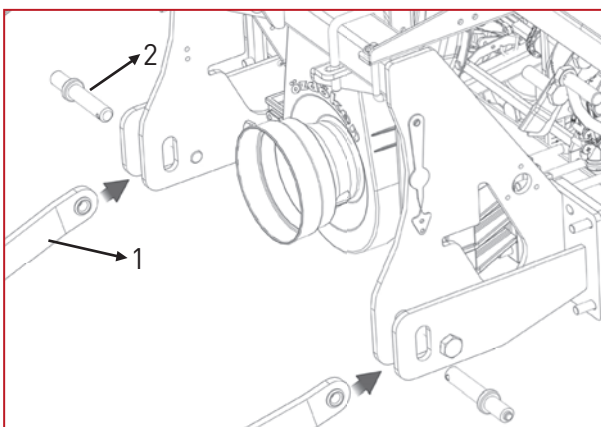
5- Priprava

Za priključitev stroja na traktor, mora traktor imeti naslednje lastnosti:

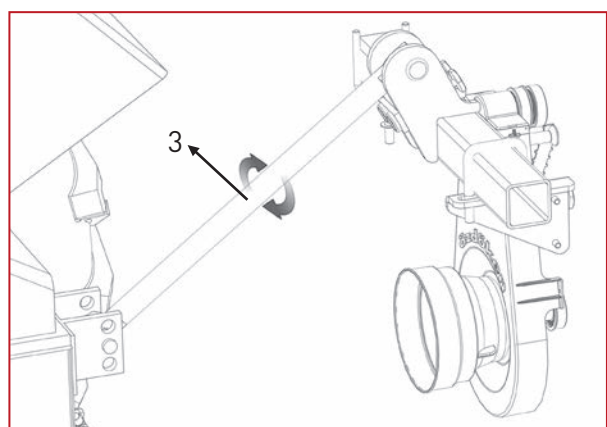
- Potrebna moč motorja za delovanje stroja mora biti več kot dovolj. Glede na tip stroja se lahko spremeni zahtevana moč motorja.
 - Na voljo morajo biti 2 ali 4 hidravlični vhodi.
- Čelite uporabiti senzor, mora biti vhodna vtičnica za vtič senzorja. Posebna oprema mora biti zagotovljena, če je priključek povezan neposredno iz akumulatorja.
- Upravljevec lahko priključi stroj na traktor na naslednji način:

- Vmesnik (slika 9-3) in spodnji roki (slika 8-1) traktorja sta priključeni na stroj.

- Po končani povezavi se vstavijo varnostni zatiči (slika 8-2).



Slika 8

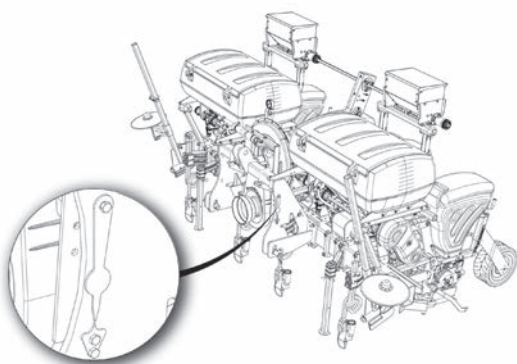


Slika 9

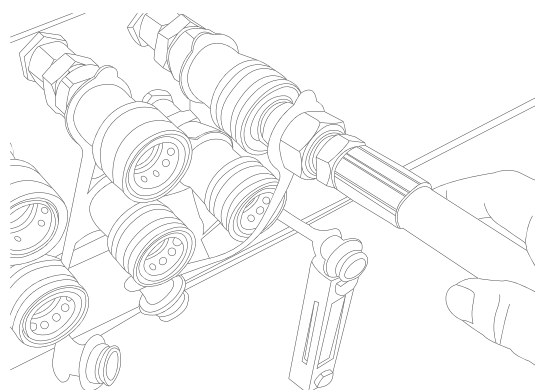
PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

NASTAVITEV

- Med nastavljanjem stroja iz vmesne roke traktorja, se ga lahko popolnoma stabilizira s pomočjo palice za nastavitev ravnesja, ki se nahaja na dvignem ogrodju stroja (slika 10).
- Hidravlična cev na stroju mora biti pazljivo priključena na traktor. (Slika 11).



Slika 10

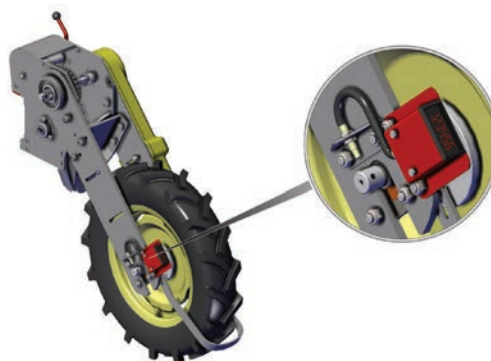


Slika 11

- Stroj je potrebno priključiti s pomočjo gredi na priključek izstopne gredi traktorja. Pred zagonom previdno preverite dolžino gredi (slika 12).
- Če obstaja senzor, mora biti nameščena vtičnica za vtič senzorja.
- Merilnik decare mora biti sestavljen. (Slika 13).



Slika 12



Slika 13



Zagotoviti je treba, da pod gredjo ni ničesar, ko je traktor priključen na stroj. V nasprotnem primeru, ko bo upravljaec poskusil stroj spustiti, se bo okvir nagnil in poškodoval.



6- Nastavitev (delovanja)

6.1. Nastavitev položaja

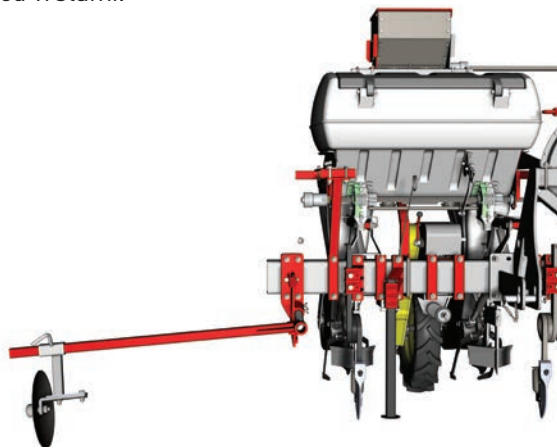
Pred uporabo stroja morajo biti izpolnjeni optimalni (najboljši) pogoji. Zagotavljanje teh pogojev je potrebno za najboljšo izkušnjo sajenja. Ti pogoji so naslednji;

- Nastavitev oznak vrste: Oznake je treba pred sajenjem prilagoditi s pomočjo izračunov in tabel v tem uporabniškem priročniku.
- Nastavitev ventilatorja: ventilator je treba zagnati pred sajenjem. Želeno vrednost tlaka je treba nastaviti. Vrednost tlaka mora biti nastavljena z ročno merilno napravo na traktorju (vakuumsko sredstvo mora biti preverjeno in nastavljeno v skladu z zahtevano vrednostjo).
- Sajenje: Potrebno je napolniti lijake za seme in gnojila z ustreznim semenom in ustreznim gnojilom.

Upravljaivec mora določiti višino sajenja, prilagoditi razdaljo med semeni in zagotoviti tudi druge potrebne pogoje.

6.2. Izdelovalec vrst

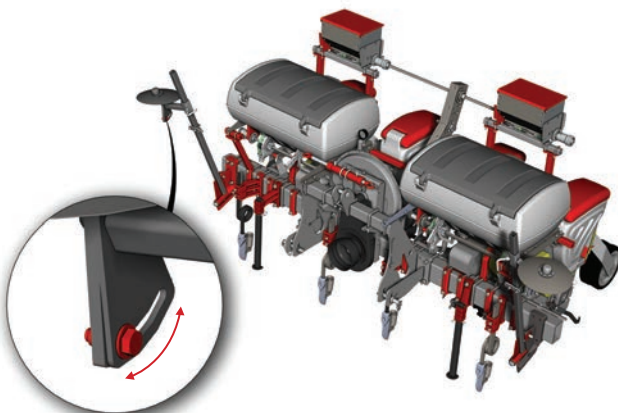
Označevalec vrst je regulator, ki je namenjen upravljavcu, da ščiti razdaljo med posajenimi vrstami in neobdelanim območjem. Je označevalec, ki preprečuje prekomerno zasaditev in zagotavlja, da ne bi bilo nobenega ne zasajenega območja tako, da ne pušča prostora med vrstami.



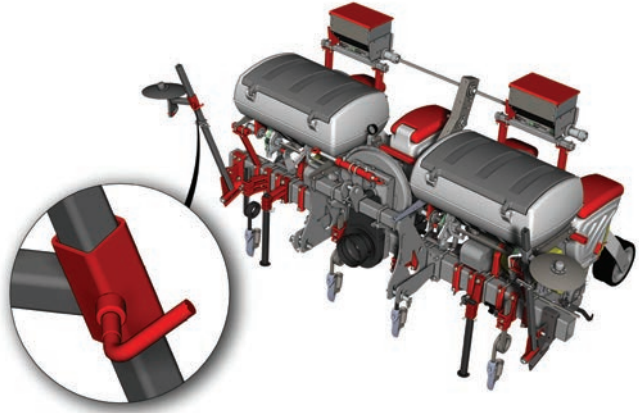
Slika 14

Nastavitev kota označevalnega diska: Če želite pustiti sled na disku, ga morate nastaviti glede na mehko ali trdoto tal. Vijačna matica, prikazana na sliki, je popuščena in zeleni kot je nastavljen. Po nastavitvi kota je potrebno zategniti vijačno matico. (Slika 15)

Nastavitev razdalje označevalnika: Po izračunu zelene nastavitve razdalje se roka, prikazana na sliki, premakne naprej in nazaj z rahljanjem. Po pridobitvi zahtevane razdalje jo je potrebno ponovno zategniti. (Slika 16)

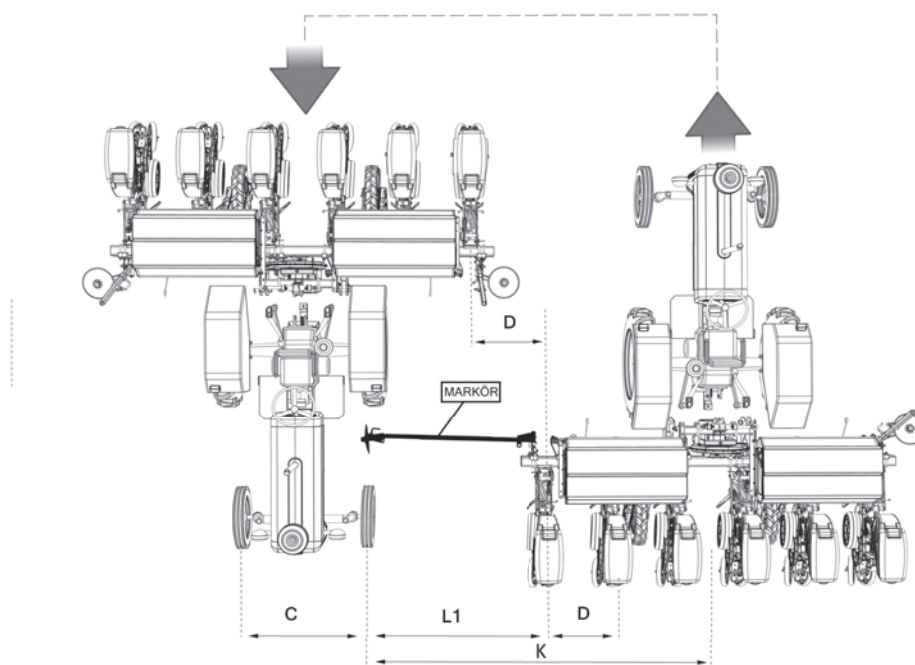


Slika 15



Slika 16

NASTAVITEV



Slika 17

Označevalec vrst je lahko razvrščen na dva načina.

a) Dolžina med oznako in sredino levega sprednjega kolesa:

L1: Razdalja med oznako in najbolj oddaljeno enoto sajenja

C: Tirna širina traktorja

(Razdalja med sprednjima kolesoma (sredina do sredine))

D: Razdalja med sejalnimi enotami

N: Število sejalnih enot

$L1 = (DX (N + 1) C) / 2$

Primer: C = širina traktorja = 150 cm

D=Razdalja med sejalnimi enotami= 70 cm

N=Število sejalnih enot= 4

$L1 = (D \times (N+1) - C) / 2 = (350 - 150) / 2 = 100$ cm

Merjenje dolžine med izdelovalcem vrste do sredine osi stroja:

Ko je za označevanje potrebno, da poteka skozi sredinsko os traktorja, se dolžina markerja od sredine okvirja izračuna na naslednji način:

K: Razdalja med markerji in središčno osjo stroja.

D: Razdalja med sejalno enoto

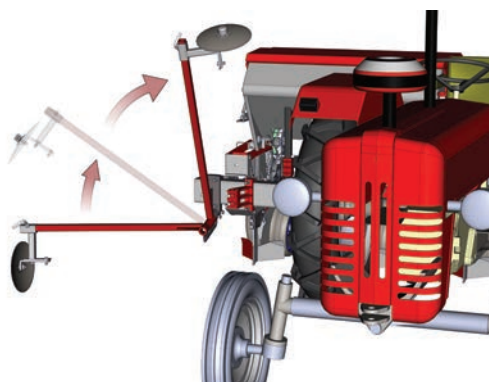
N: Število sejalnih enot

$K = D \times N$

Primer: D = razdalja med sejalno enoto = 70 cm

N=Število sejalnih enot =4

$K = 70 \times 4 = 280$ cm



Slika 18



Opozoriti je treba, da morajo biti ploščice za označevanje, ki so ob zasaditvi obrnjene navzven, ob odhodu na cesto pa obrnjene navznoter (slika 18).



TABELA NASTAVITEV ZA OZNAČEVALEC VRST
RAZDALJA MED OZNAČEVALCEM VRST IN SREDNJO
OSJO STROJA

TIRNA ŠIRINA TRAKTORJA	PROSTOR MED ENOTAMI (CM)	ŠTEVILO ENOT					
140 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		20	42	65	87	132
	50		30	55	80	105	155
	60	20	50	80	110	140	200
	65	27	60	92	125	157	222
	70	37	70	105	140	175	245
	75	42	80	117	155	192	267
	80	50	90	130	170	210	290
	85	57	100	142	185	227	312
	90	65	110	155	200	245	335
	95	73	120	168	215	263	358
145 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		17	40	62	85	130
	50		27	52	77	102	153
	60	17	47	77	107	137	198
	65	25	57	90	122	155	220
	70	33	67	107	137	172	243
	75	40	77	115	152	190	265
	80	48	87	127	167	207	288
	85	55	97	140	182	225	310
	90	63	108	153	198	243	333
	95	70	118	165	213	260	355
150 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		15	37	60	82	128
	50		25	50	75	100	150
	60	15	45	75	105	135	195
	65	22	55	87	120	152	218
	70	30	65	100	135	170	240
	75	38	75	112	150	187	263
	80	45	85	125	165	205	285
	85	52	95	137	180	222	308
	90	60	105	150	195	240	330
	95	68	115	163	210	258	353

TIRNA ŠIRINA TRAKTORJA	PROSTOR MED ENOTAMI (CM)	ŠTEVILO ENOT					
155 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		12	35	57	80	125
	50		22	47	72	97	148
	60	12	42	72	102	132	193
	65	20	52	85	117	150	215
	70	28	62	97	132	167	238
	75	35	72	110	147	185	260
	80	43	82	122	162	202	283
	85	50	92	135	177	220	305
	90	58	103	148	193	238	328
	95	65	113	160	208	255	350
160 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		10	32	55	77	123
	50		20	45	70	95	145
	60	10	40	70	100	130	190
	65	17	50	80	115	147	213
	70	25	60	95	130	165	235
	75	32	70	107	145	182	258
	80	40	80	120	160	200	280
	85	47	90	132	175	217	303
	90	55	100	145	190	235	325
	95	63	110	158	205	253	348
165 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		7	30	52	75	120
	50		17	42	67	92	143
	60	7	37	67	97	127	188
	65	15	47	80	112	145	210
	70	23	57	92	127	162	233
	75	30	67	105	142	180	255
	80	38	77	117	157	197	278
	85	45	87	130	172	215	300
	90	53	98	143	188	233	323
	95	60	108	155	203	250	345

NASTAVITEV

TABELA NASTAVITEV ZA OZNAČEVALEC VRST
RAZDALJA MED OZNAČEVALCEM VRST IN SREDNJO
OSJO STROJA

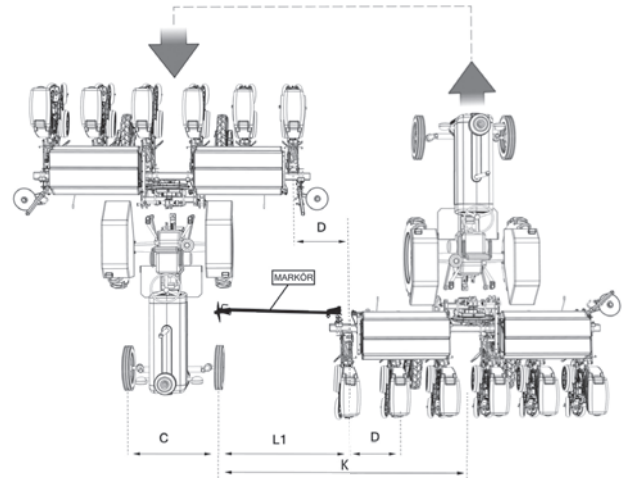
TIRNA ŠIRINA TRAKTORJA	PROSTOR MED ENOTAMI (CM)	ŠTEVILO ENOT					
170 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		5	27	50	72	118
	50		15	40	65	90	140
	60	5	35	65	95	125	185
	65	12	45	77	110	142	208
	70	20	55	90	125	160	230
	75	27	65	102	140	177	253
	80	35	75	115	155	195	275
	85	42	85	127	170	212	298
	90	50	95	140	185	230	320
	95	58	105	153	200	248	343
175 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45		2	25	47	70	115
	50		12	37	62	87	138
	60	2	32	62	92	122	183
	65	10	42	75	107	140	205
	70	18	52	87	122	157	228
	75	25	62	100	137	175	250
	80	33	72	112	152	192	273
	85	40	82	125	167	210	295
	90	48	93	138	183	228	318
	95	55	103	150	198	245	340
180 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45			22	45	67	113
	50		10	35	60	85	135
	60		30	60	90	120	180
	65	7	40	72	105	137	203
	70	15	50	85	120	155	225
	75	17	60	97	135	172	248
	80	30	70	110	150	190	270
	85	37	80	122	165	207	293
	90	45	90	135	180	225	315
	95	53	100	148	195	243	338

TIRNA ŠIRINA TRAKTORJA	PROSTOR MED ENOTAMI (CM)	ŠTEVILO ENOT					
185 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45			20	42	65	110
	50		7	32	57	82	133
	60		27	57	87	117	178
	65	5	37	70	102	135	200
	70	13	47	82	117	152	223
	75	20	55	95	132	170	245
	80	28	67	107	147	187	268
	85	35	77	120	162	205	290
	90	43	88	133	178	223	313
	95	50	98	145	193	240	335
190 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45			17	40	62	108
	50		5	30	55	80	130
	60		25	55	85	115	175
	65	2	35	67	100	132	198
	70	10	45	80	115	150	220
	75	17	55	92	130	167	243
	80	25	65	105	145	185	265
	85	32	75	117	160	202	288
	90	40	85	130	175	220	310
	95	48	95	143	190	238	333
195 cm		2	3	4	5	6	8
		DOLŽINA OZNAČEVALCA VRST (CM)					
	45			15	37	60	105
	50		2	27	52	77	128
	60		22	52	82	112	173
	65		32	55	97	130	195
	70	8	42	77	112	147	218
	75	15	52	90	127	165	240
	80	23	62	102	142	182	263
	85	30	72	115	157	200	285
	90	38	83	128	173	218	308
	95	45	93	140	188	235	330

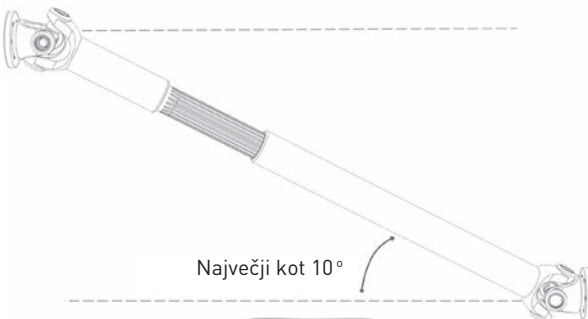


**TABELA NASTAVITEV ZA OZNAČEVALEC VRST
RAZDALJA MED OZNAČEVALCEM VRST IN SREDNJO
OSJO STROJA**

PROSTOR MED ENOTAMI (CM)	ŠTEVILLO ENOT						
	2	3	4	5	6	8	12
	RAZDALJA MED OZNAČEVALCEM VRST IN SREDNJO OSJO STROJA (CM)						
45	90	135	180	225	270	360	540
50	100	150	200	250	300	400	600
60	120	180	240	300	360	480	720
65	130	195	260	325	390	520	780
70	140	210	280	350	420	560	840
75	150	225	300	375	450	600	900
80	160	240	320	400	480	640	960
85	170	255	340	425	510	680	1020
90	180	270	360	450	540	720	1080
95	190	285	380	475	570	760	1140



6.3. Nastavitev gredi



Slika 19

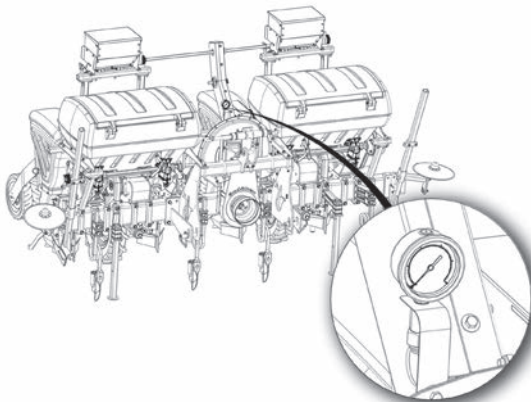
Precizna pnevmatska sejalnica je priključena na traktor preko kardanske gredi. Pred zagonom stroja je potrebno preveriti dolžino gredi. Če gred predolga, jo je treba enakomerno skrajšati od sebe in od zaščitnega tulca. Med postopkom skrajševanja je treba upoštevati spremembe v višini stroja. Minimalna razdalja skrajšanja ali raztezka je 5 cm. Če se uporabi zaskočna gred, se zatikalni del gredi pritrdi na stroj.



Nikoli ne pritrdite zatiča na gred traktorja!

Podporne noge morajo biti spuščene, ko je stroj parkiran. Zaradi teh parkirnih nog se bo stroj z lahkoto odklopil od traktorja in preprečene bodo morebitne nezaželene nesreče. Podporne noge je treba med sajenjem s strojem dvigniti.

6.4. Nastavitev ventilatorja



Slika 20

Ventilator ustvari vakuum (sesanje zraka) v razdelilniku.

Tako semena potegne v luknje za sajenje na disku.

Napetost in stabilnost jermena ventilatorja zagotavljata, da sta učinkovitost ventilatorja in semen na disku optimizirana drug z drugim. Če jermena ni mogoče zrahljati z roko, je najbolje, da se raztegne.

Nastavitev števca ventilatorja: Želeni tlak se regulira iz notranjosti traktorja s pomočjo vakuumetra (slika 20). Semena je potrebno zasaditi z optimalno vrednostjo vakuumu, če želimo doseči najboljše delovanje sejanja. Ko je optimalna vrednost tlaka presežena, se semena ne bodo spustila in posledično poškodovala.

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

NASTAVITEV



Pri nastavljanju vakuumetra je potrebno v račun vzeti tudi velikost semena (majhno ali veliko). Majhna semena zahtevajo majhno prilagoditev vrednosti vakuumetra. Z večjim premerom semena, se poveča tudi vrednost prilagoditve vakuumetra. Z optimalno nastavitvijo boste podaljšali življenjsko dobo tesnila. Ločevanje semen (če sta v eni luknji prisotni dve semeni), se z lahkoto opravi z optimalno nastavitvijo vakuumetra.



Po končanem sajenju je priporočljivo, da se jermen ventilatorja popusti. S tem podaljšate življenjsko dobo jermena.

6.4.1. Tabela za nastavitev ventilatorja

Uporaba	Vrsta semena							
	Prevlečena rdeča pesa (modro seme)	Prevlečena rdeča pesa (Esperanza)	Neprevlečena rdeča pesa	Bombaž	Čičerika (majhna 6-7-8 mm)	Arašid	Fižol	Čebula
Nastavitev ventilatorja na vakuumetru	25-30 BAR	25-30 BAR	25-30 BAR (Ne sme presegati te vrednosti.)	35-40 BAR	45-50 BAR	60-65 BAR	40-45 BAR	25-30 BAR

Uporaba	Vrsta semena								
	Buča	Sončnično seme (srednje veliko)	Sončnično seme (kraljevska velikost)	Sončnična seme za olje (veliko)	Sončnično seme za olje (tanke)	Koruzna (velika)	Koruzna (srednje velikosti)	Koruzna (za pokovko)	Soja
Nastavitev ventilatorja na vakuumetru	55-65 BAR	45-50 BAR	50-55 BAR	35-40 BAR	30-35 BAR	50-60 BAR	45-55 BAR	45-50 BAR	45-50 BAR

6.5. Nastavitev pnevmatik

Nekatera priporočila pri uporabi pnevmatik so sledeča:

1. Tlak v pnevmatikah je treba preveriti vsaj enkrat na mesec.
2. Pnevmatike je treba preveriti v skladu z naslednjimi določbami:
 - A. Neenakomerna obraba pnevmatik
 - B. Razpoke
 - C. Potencialno škodljivi predmeti na pnevmatikah
 - D. Drugi znaki škode
3. Preverite, ali imajo pnevmatike pokrovčke ventilov. Če manjkajo, jih je treba pritrditi.
4. Tlak v pnevmatikah je treba preveriti pred vstopom v promet.
5. Stroj ne preobremenjujte. Če je potrebna preobremenitev, je treba ustrezno spremeniti tudi tlak v pnevmatikah.



Mere pnevmatik

5.00 x 15

6.50 x 80 - 15

23.5/10.50-12

Tlak v pnevmatikah

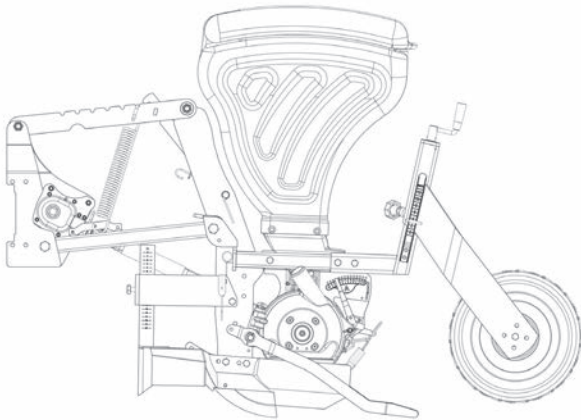
36 Psi

36 Psi

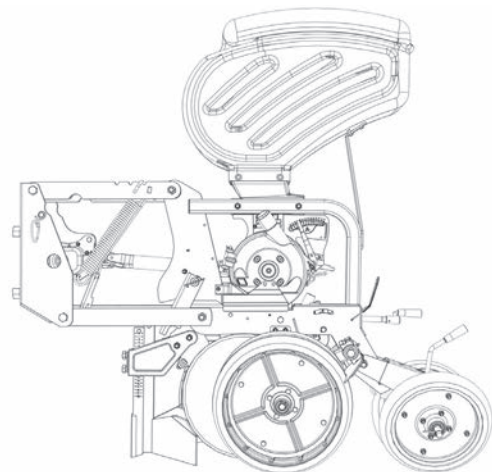
40 Psi

6.6. Sejalna naprava

Za vsako seme so v kratkem vodniku navedene nastavitve pokrova C1, nastavitve izbirnika in vrednosti (vakuum) ventilatorja. Optimalne pogoje je treba izpolniti s pomočjo teh vrednosti. Pred zagotavljanjem teh pogojev je treba izbrati ustrezen disk. Če se optimalni pogoji ne prilagodijo, izbirnik ne deluje učinkovito in seme ne bo padlo na želeno razdaljo v tleh.



ENOTA Z LEMEŽI



ENOTA Z DISKOM

6.7. Sejalni disk

6.7.1. Izbira diska

- Pri izbiri diska je treba upoštevati podatke in vrednosti v hitrem vodniku.
- Pri določanju premera odprtin na disku morate upoštevati velikost semena.
- Na splošno je bolj koristno uporabiti srednje vrednosti namesto najnižjih ali najvišjih vrednosti iz tabele razdalj za diske.



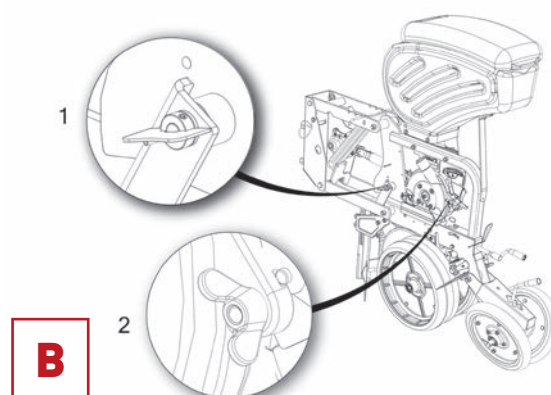
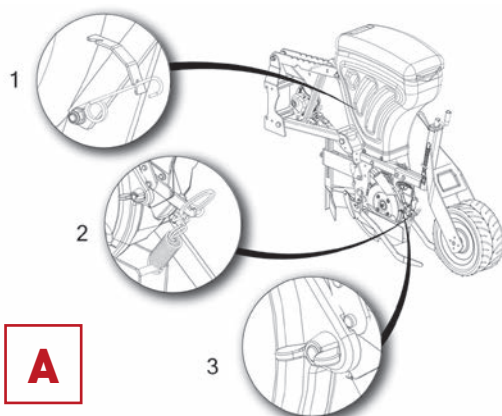
Če odprtina na plošči nenehno pobira dve semeni ali težko potegne eno, je problem v premeru luknje na disku. Prepričati se morate, da uporabljate pravi disk.

NASTAVITEV

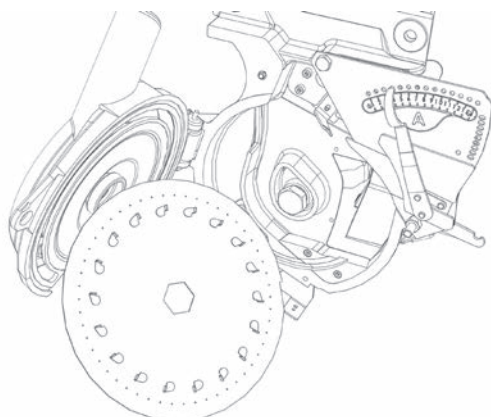
6.7.2. Menjava diska za sajenje



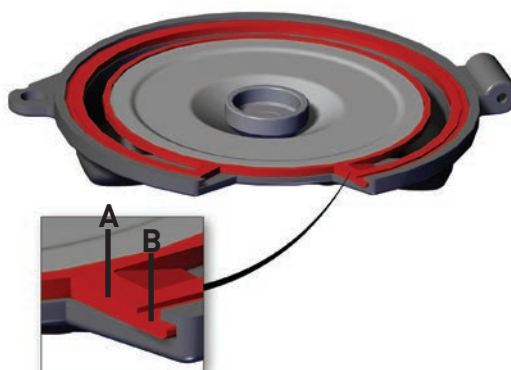
Pred zamenjavo diska je potrebno odpreti pokrov za praznjenje in izprazniti zalogovnik/posodo za seme.



- Če želite zamenjati disk, ga morate najprej nastaviti v položaj za cesto. Za to:
 - *Vzmet mora biti v zaklenjenem položaju. (Slika A-1, B-1)
 - *Enota stroja za sajenje se ročno dvigne in naprava se s kljuko za zaklep nastavi v položaj za cesto.
 - Pri strojih z lemežem se prva vzmet potisne v prazen položaj, nato pa se sejalnik pritisne navzdol. (Slika A-2)
 - Matica, ki drži pokrov telesa sejalnika, se odstrani in pokrov sejalnice se odpre. (Slika A-3)
- Pred zamenjavo diska je potrebno odpreti pokrov za praznjenje in izprazniti lijak. (Slika B-2) (slika A-2)
- Vstavljen je zahtevani disk. (Slika 21)
 - *Če so na disku krožne črte, globina le-teh ne sme presegati 1/3 skupne debeline plošče.
 - Naše podjetje in naši trgovci ne morejo biti odgovorni za netočno sajenje s poškodovano ploščo.
 - Preveriti je treba zračno tesnilo na sejalnem telesu.
 - *Tesnilo je treba zamenjati, preden se površina označena z A doseže enako stopnjo, kot površina B. (slika 22)



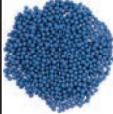
Slika 21



Slika 22



6.7.3. Priporočene nastavitve za različna semena

VRSTA SEMENA								
	PREVLJEČENA RDEČA PESA (modro seme)	NEPREVLJEČENA RDEČA PESA	BOMBAŽ	ČIČERIKA (majhna 6-7-8 mm)	ARAŠIDI	FIŽOL	ČEBULA	BUČA
								
	36 lukenj	Ø11.7 okrogli mešalnik z 36 luknjami	Ø3.5 vlečni mešalnik z 72 luknjami	Ø5.5 okrogli mešalnik z 26 luknjami	Ø7 okrogli mešalnik z 20 luknjami	Ø4.5 vlečni mešalnik z 20-26 luknjami	Ø11.2 okrogli mešalnik z 104 luknjami	Ø3.4 ali Ø4 vlečni mešalnik z 20 luknjami
	Luknja št. 1	Luknja št. 1	Luknja št. 2	Luknja št. 3	Vsi pokrovi bodo odstranjeni.	Luknja št. 2	Luknja št. 1	Vsi pokrovi bodo odstranjeni.
A-ZUNANJI IZBRINIK (RAZREDČEVANJE SEMEN)	Pritrdite na luknjo št. 9-10	Pritrdite na luknjo št. 7-8	Pritrdite na luknjo št. 10-11	Pritrdite na luknjo št. 14	Pritrdite na luknjo št. 14	Pritrdite na luknjo št. 12	Pritrdite na luknjo št. 8	Pritrdite na luknjo št. 12-13
B-NOTRANJI IZBRINIK (RAZREDČEVANJE SEMEN)	Pritrdite na luknjo št. 4	Pritrdite na luknjo št. 3-4	Pritrdite na luknjo št. 4-5	Pritrdite na luknjo št. 9	Izbirno ploščo, ki je nameščena na notranji izbrinik, je treba odstraniti	Pritrdite na luknjo št. 7	Pritrdite na luknjo št. 1	Izbirno ploščo, ki je nameščena na notranji izbrinik, je treba odstraniti
NASTAVITEV VAKUMETRA VENTILATORJA	25-30 BAR	25-30 BAR (ne sme biti višje od te vrednosti)	35-40 BAR	45-50 BAR	60-65 BAR	40-45 BAR	25-30 BAR	55-65 BAR
STRGALO ZA SEME	Pritrdite strgalo za rdečo peso.	Pritrdite strgalo za rdečo peso.	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE
ZAŠČITNA PLASTIKA ZA ČIČERIKO IN ARAŠIDE				Namestite plastiko za zaščito čičerike in arašidov.	Namestite plastiko za zaščito čičerike in arašidov.			
VIŠINA LEMEŽEV SEJALNICE (STROJI Z LEMEŽI)	6.5 cm	6.5 cm	8.5 cm	8.5 cm	8.5 cm	8.5 cm	6.5 cm	8.5 cm

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

NASTAVITEV

6.7.3. Priporočene nastavitve za različna semena

PRILAGOJENI DEL	VRSTA SEMENA							
	SONČNIČNO SEME (srednje veliko)	SONČNIČNO SEME (krajše velikosti)	SONČNIČNO SEME ZA OLJE (velika)	SONČNIČNO SEME ZA OLJE (tanke)	KORUZA (velika)	KORUZA (srednje velika)	KORUZA (za pokovko)	SOJA
								
	Ø3.5 okrogli mešalnik z 13 luknjami	Ø3.5 okrogli mešalnik z 13 luknjami	Ø3 vlečni mešalnik z 26 luknjami	Ø3 vlečni mešalnik z 26 luknjami	Ø5 vlečni mešalnik z 20-26 luknjami	Ø4.5 vlečni mešalnik z 20-26 luknjami	Ø4.5 vlečni mešalnik z 26 luknjami	Ø3.5 vlečni mešalnik z 72 luknjami
	Luknja št. 3	Luknja št. 3	Luknja št. 2	Luknja št. 2	Luknja št. 3	Luknja št. 3	Luknja št. 1	Luknja št. 2
	Pritrdite na luknjo št. 12-13	Pritrdite na luknjo št. 12-13	Pritrdite na luknjo št. 10	Pritrdite na luknjo št. 10	Pritrdite na luknjo št. 12	Pritrdite na luknjo št. 11	Pritrdite na luknjo št. 10-11	Pritrdite na luknjo št. 10-11
	Pritrdite na luknjo št. 6-7	Pritrdite na luknjo št. 8-9	Pritrdite na luknjo št. 4-5	Pritrdite na luknjo št. 3-4	Pritrdite na luknjo št. 6	Pritrdite na luknjo št. 6	Pritrdite na luknjo št. 4-5	Pritrdite na luknjo št. 4-5
	45-50 BAR	50-55 BAR	35-40 BAR	30-35 BAR	50-60 BAR	45-55 BAR	45-50 BAR	45-50 BAR
	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE	ODSTRANITE
ZAŠČITNA PLASTIKA ZA ČIČERIKO IN ARAŠIDE								
VIŠINA LEMEŽEV SEJALNICE (STROJI Z LEMEŽI)								
8.5 cm								
8.5 cm								
8.5 cm								
8.5 cm								
8.5 cm								
8.5 cm								



Z precizno pnevmatsko sejalnico lahko vsa semena posadimo v vrsti ali v zaporedju.



Če je seme majhno in so luknje na disku velike, potem disk pritegne seme, vendar ga ne more zadržati. Zato je pomembno, da je izbrana plošča z ustrezno velikimi luknjami glede na velikost zrn semena. Naše podjetje ni odgovorno za kakršnokoli škodo, ki jo povzročijo neprimerni diski.

6.8. Nastavitev pokrova za notranji nivo semen

Pokrov za nastavitev notranjega nivoja semen se lahko nastavi v tri različne položaje in zagotavlja pravilen pretok semena skozi telo sejalne enote. Priporočena plošča za seme se mora uporabiti glede na seme. To lahko uredite s pomočjo spodnje tabele. Namen tega pokrova je razvrstiti semena znotraj diska na idealno raven. Če plošča več kot dovolj blizu, bo prenašanje semena in vakuuma slabše. Če je pokrov dodatno odprt, se lahko za diskom naberejo semena. Zato mora biti nastavitev plošče izvedena v skladu z navodili v kratkem vodniku. Obstajajo 3 različne vrste plošč, ki se uporabljajo v tem stroju.



Slika 23

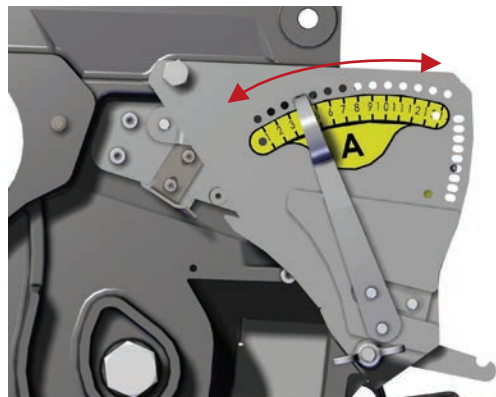
Pokrovi semen	
Seme	Pokrov
Prevlečeno seme rdeče pese	C1
Neprevlečeno seme rdeče pese	
Sončnično seme za olje	
Sončnično seme	
Koruzno seme (veliko-srednje veliko)	
Koruzno seme (majhno)	
Seme fižola	
Bombažno seme	
Seme soje	
Seme čebule	
Sončnično seme (srednje veliko)	C2
Seme čičerika (majhno)	
Sončnično seme (veliko)	C3
Seme buče (bučke)	
Seme čičerike	



NASTAVITEV

6.9. Nastavitev omejevanja semen

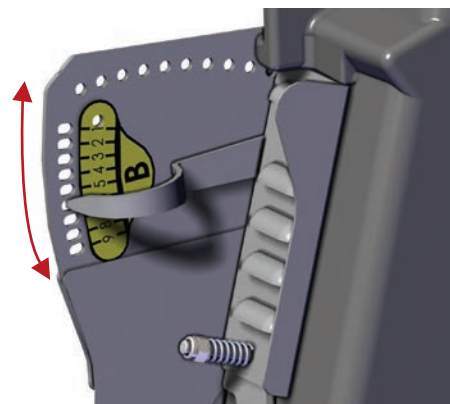
Dejavniki, ki določajo kakovost precizne pnevmatske sejalnice so, da je sposobna posaditi seme na polju posebej, na ustrezni globini in v želeni in ustrezni vrsti. Semena morajo biti pritrjena na luknje v disku eno za drugim, tako da se lahko semena posajajo posamično. Selektor (A) razvrsti semena tako, da se lahko le eno seme pritrdi na luknjo. Ta izbirnik uravnava tudi tok semen od znotraj navzven. Nekatera semena se lahko izognejo izbranemu selektorju (A), zato pomaga drug selektor (B), ki pomaga omejiti in zmanjšati tok semen. Med nastavljanjem ali spreminjanjem izbirnikov je treba upoštevati vrednosti, ki so podane v hitrem vodniku.



Slika 24

Nastavitev izbirnika je mogoče nastaviti s spreminjanjem njihovega položaja skozi ročke. S pomočjo teh singulatorskih ročk lahko operaterji uredijo sejnalno enoto glede na zahtevano velikost semena. Te ročke so zelo pomembne za omejitev semen.

Za natančno nastavitev je treba v enoto vnesti nekaj semen in narediti preizkus uporabe sejnalne enote tako, da zažene ventilator. Kontrolni pokrov je treba odstraniti zaradi pregleda in s pomočjo izbirnih ročic urediti semena tako, da ima vsaka luknja na disku eno seme.

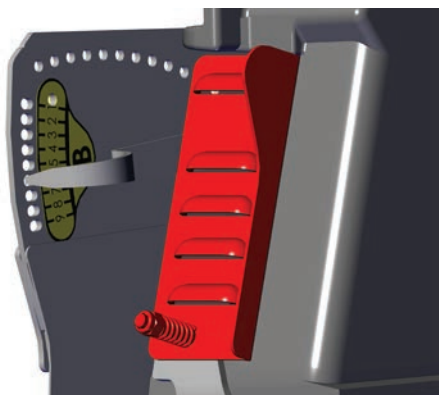


Slika 25

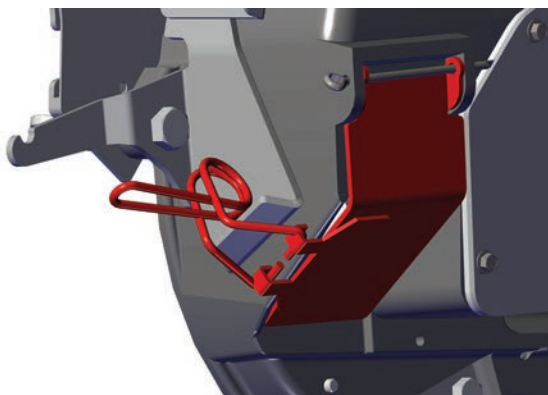


Nastavitev izbirnikov je ključnega pomena za natančno sajenje. Prekomerna nastavitvena vrednost singulatorja povzroči popolnoma odrgnjena semena, na drugi strani pa lahko nizka nastavitvena vrednost povzroči, da ima disk na vsaki luknji dve semeni ali dve zasajeni semeni na istem mestu.

Nastavitve izbirnih ročic je treba pogosto preverjati z odpiranjem kontrolnega pokrova, pred sajenjem in tudi med sajenjem. Praznjenje sejnalne enote se izvede tako, da se odpre pokrov polnjenja, prikazan na sliki (slika 27).



Slika 26



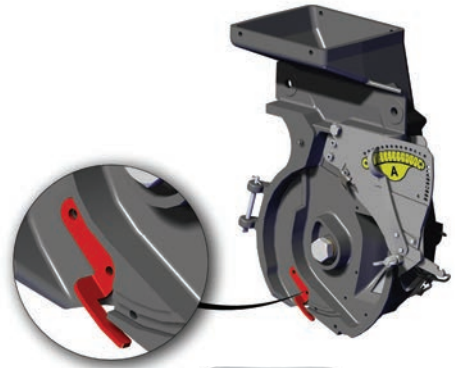
Slika 27



6.10. Dodatna oprema in nastavitve

6.10.1. Strgalo za seme rdeče pese (Stroji z lemežem)

Strgalo rdeče pese se uporablja samo za seme rdeče pese. Ta del odstranite, ko sadite druga velika semena, kot so kuruza, buče, soja, arašidi itd.



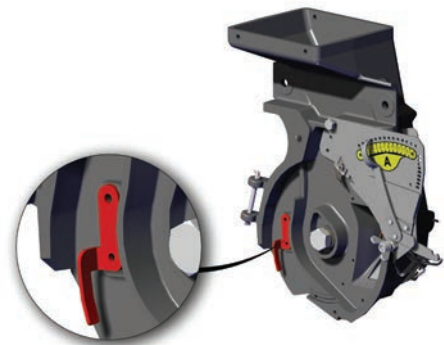
Slika 28



Ko je strgalo pritrjeno, je treba zagotoviti, da je strgalo popolnoma pritrjeno. V nasprotnem primeru lahko poškodujete disk.

6.10.2. Strgalo za seme (Stroji z diskom)

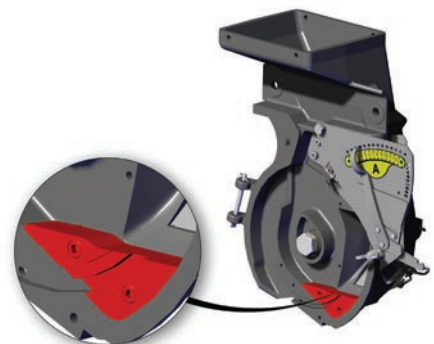
Pri strojih z diskom se to strgalo ne uporablja samo za rdečo peso, ampak tudi za sončnice, kuruza, bombaž, čičeriko, fižol in čebulo. Strgalo je treba razstaviti za buče, pistacije itd. V nasprotnem primeru se seme nabira v sejalni enoti.



Slika 29

6.10.3. Zaščitna plastika (za arašide in čičeriko)

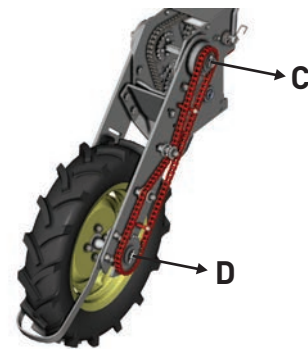
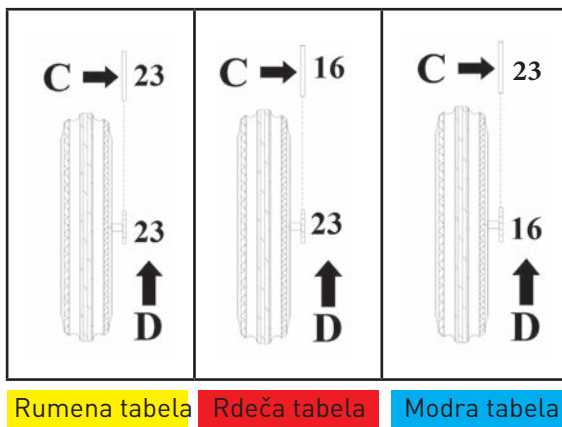
Plastika za zaščito semen je posebej narejena za semena arašidov in čičerike, zato jo je treba namestiti na svoje mesto, ko se le-te sadi. Ta plastika preprečuje lomljenje arašidov in čičerike.



Slika 30

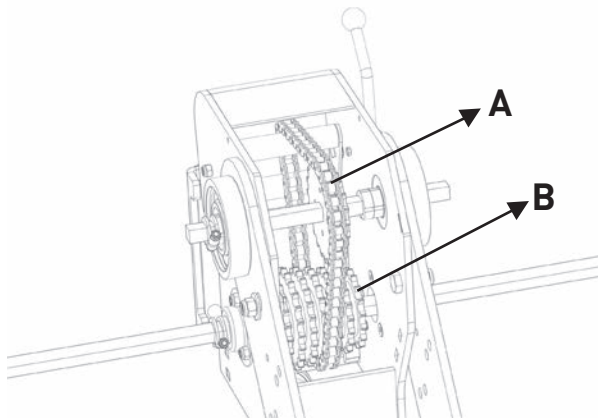


3. Določite in nastavite skupino prestav C-D iz mize na gibajočem se kolesu, ki se veže na vrednosti iz predhodno pridobljenih rumenih, rdečih ali modrih barv. (Kot 23-23 / 16-23 / 23-16).

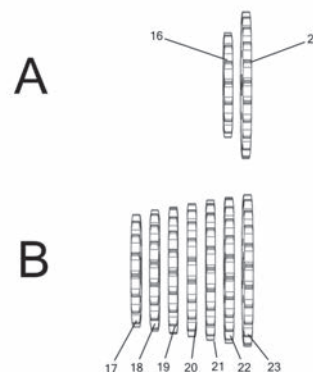


Slika 33

4. Tabela A-B prestav je treba prilagoditi z najdeno razdaljo semen.

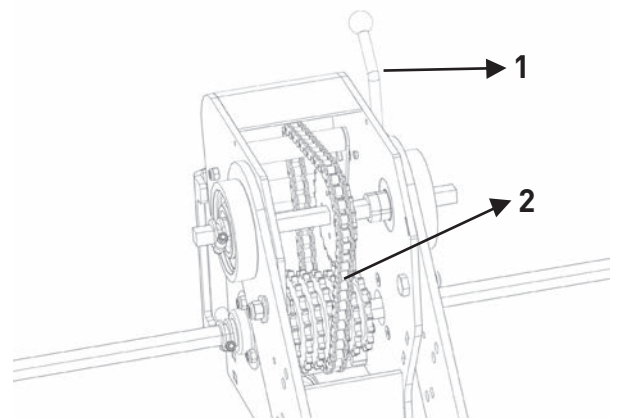


Slika 34



Slika 35

5. Če želite spremeniti položaj verige, najprej odprite napenjalno roko verige in sprostite verigo. (Slika 36-1)
6. Verige so pritrjene na prestave, ki jih določa tabela. (Slika 36-2)
7. Premaknite ročico za napenjanje verige v zaprt položaj in zategnite verigo. (Slika 36-1)



Slika 36



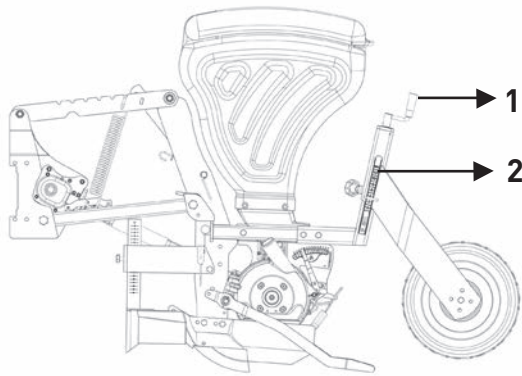
6.12. Nastavitev globine semena

Semena je treba posaditi na enaki globini, da lahko rastejo in se razvijejo na površini tal istočasno in na isti ravni. Nastavitev globine se razlikuje med stroji z lemeži in stroji z diski. Nastavitev globine se izvede na naslednji način;

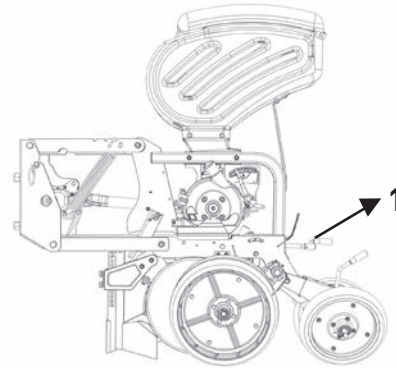
Stroji z lemeži; Globino teh vrst sejalkov lahko nastavite z vrtenjem gumba na tlačnih kolesih (Slika 37-1). To globino lahko opazimo in jo lahko razporedimo po lestvici na kolesih. (Slika 37-2)

*Zasaditev lahko nastavite s stopenjskim ravnilom na zadnjem kolesu, tako pri strojih z lemeži, kot tudi pri strojih z diski. Ta ravnilo ne kaže višine sajenja v centimetrih (cm).

Stroj z diski; Globina semena se nastavlja s kolesi na obeh straneh sejalnih plošč, ki ju prilagodimo z nastavitvenim ročajem za enoto (slika 38-1).



Slika 37



Slika 38

6.12.1. Nastavitev pritiska zadnjega kolesa

- Ko so kolesa v položaju, prikazanem na sliki, je kopičenje prsti na tleh minimalno. (Slika 39)
- Ko so kolesa v položaju, prikazanem na sliki, je kopičenje na tleh na najvišji ravni. (Slika 40)

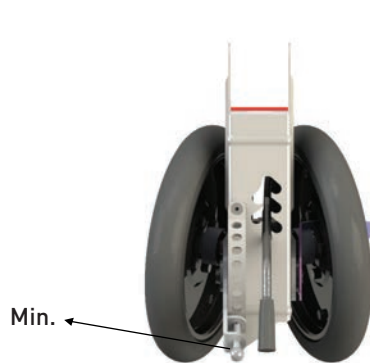
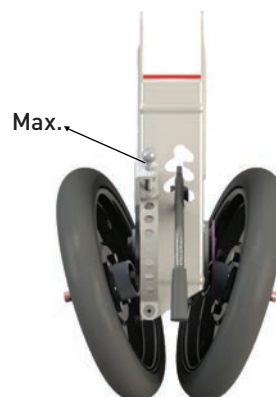


Figure 39

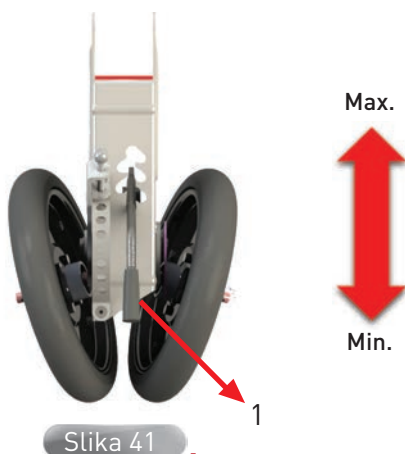


Slika 40

NASTAVITEV

6.12.1. Nastavitev pritiska zadnjega kolesa

- Nastavitev pritiska zadnjega kolesa se lahko nastavi z ročajem, prikazanim na sliki (Slika 41-1).



Nastavitev razdalje zadnjega tlačnega kolesa

- Razdalja med tlačnimi kolesi se prilagodi s pomočjo lukenj, prikazanih na sliki (Slika 42).
- Nastavitve z luknjo na sliki 42-1 je prikazane na sliki 43.
- Nastavitve z luknjo na sliki 42-2 je prikazane na sliki 44.



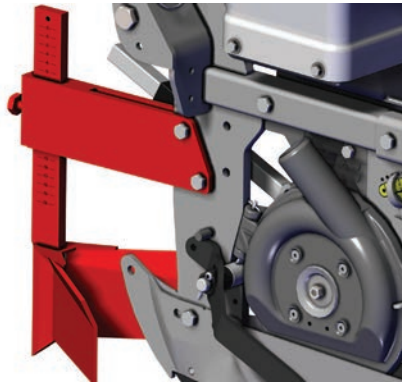
Razdalja med kolesi
1.7 cm



Razdalja med kolesi
3.4 cm

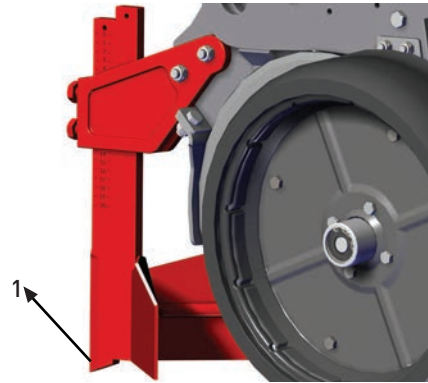
6.13. Lopate za strganje prsti

Lopate za strganje prsti pred sejhalno napravo se uporabljajo za odrezovanje suhe zemlje s površine. Pri prilagoditvi globine sajenja se upošteva razlika v višini med vrhom sejalnega lemeža in lopato za strganje prsti. Višino strgala lahko nastavite s pomočjo vijakov na lopati strgala. Lahko se spusti do 5 cm. (Slika 46-1)



Z LEMEŽEM

Slika 45

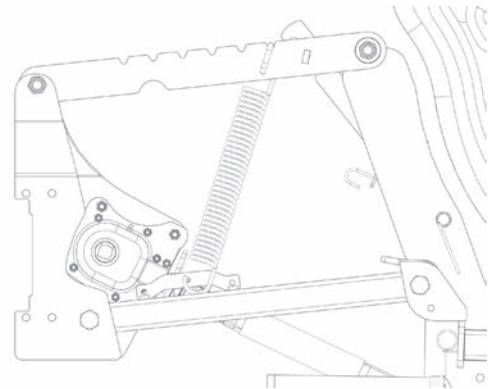


Z DISKOM

Slika 46

6.14. Nastavitev vrednosti tlaka semenske enote

Rezanje, odpiranja prsti in pritisk lemežev na tla, so regulirani s pomočjo vzmeti, ki se nahaja v okvirju naprave. Različne talne razmere zahtevajo spremembo pritiska, ki se uporablja na tleh. Pri tem se lahko tlak, ki ga je treba uporabiti za tla, prilagodi s spreminjanjem položaja vzmeti nazaj ali naprej. Poleg tega se napetost vzmeti lahko poveča s pomočjo nosilca svetilke z 3 luknjami, ki je priključen na spodnji del vzmeti.



6.15. Preklic sejalne enote

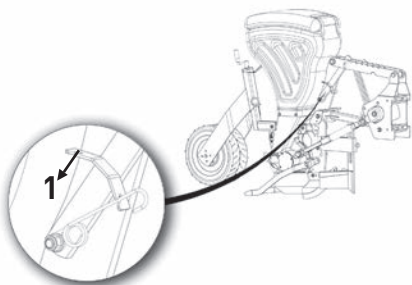
Enote pnevmatskega sadilnika je mogoče preklicati zaradi potreb sajenja. Operater mora pri preklicu enot upoštevati naslednje smernice;

1. Sadilec mora biti v (cestnem) položaju.

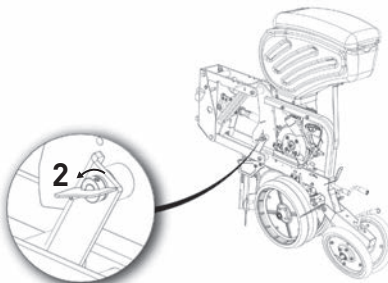
- Pri strojih z diski je mehanizem vzmetenja enote obrnjen v smer 2. (slika 48)
- V primeru stroja z lemeži je mehanizem vzmetenja enote nastavljen na položaj 1. (slika 47)

2. Dvignite pokrov, tako da se zapiralne ročice zaskočijo v prvotno mesto.

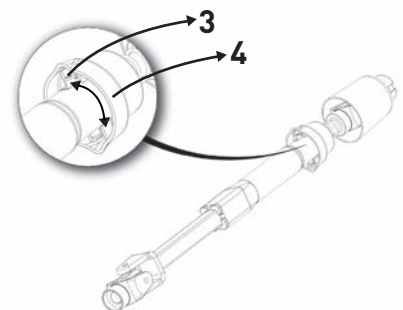
3. Sejalna naprava stroja se ustavi z odstranitvijo zatiča, ki se nahaja nad gredjo enote (slika 49-3). Pri odstranjevanju zatiča se del na strani slike 49-4 premakne v smeri puščice.



Slika 47



Slika 48



Slika 49

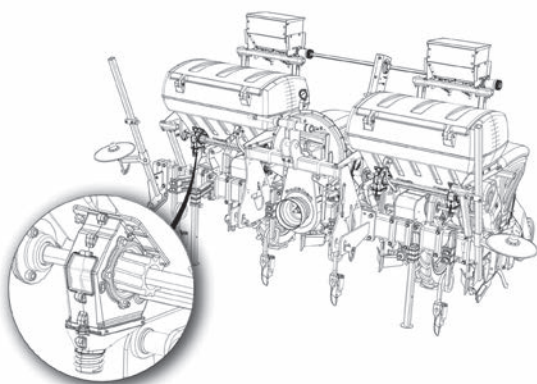
NASTAVITEV GNOJILA IN MIKROGRANULATOV

7-Nastavitev gnojila in mikrogranulatov

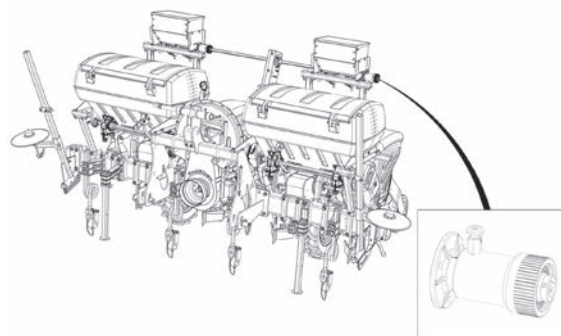
7.1. Sistem za praznjenje gnojil

Količina gnojila v sistemu za praznjenje gnojila je določena z razdaljo med prestavo v komori za praznjenje gnojila. Vsak lijak za gnojilo vsebuje 2,3 ali 4 odprtine za izpust. Obstajata dve različici razkladalnikov gnojil, ki sta priključeni na odprtino za polnjenje, vrsta z lemežem in vrsta z diskom. (Slika 50)

Količina gnojila, ki se vlije, se določi z nastavitvenim mehanizmom, ki je nameščen v shrambi semen. Po določitvi, koliko gnojila je treba odvreči v zemljo, je treba mehanizem prilagoditi glede na tabelo (Slika 51).



Slika 50

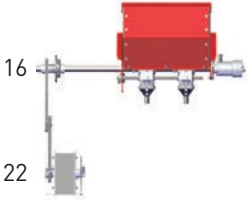
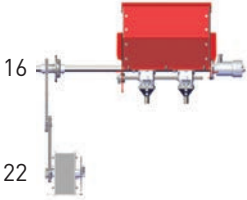


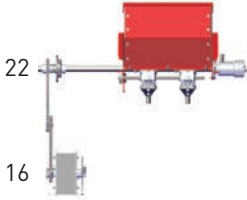
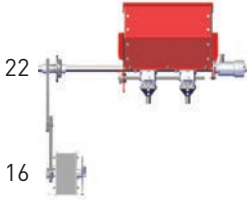
Slika 51

RAZDELJEVALEC GNOJIL													
PROSTOR V VRSTAH													
45 CM		50 CM		70 CM		75CM		90 CM		95 CM		110 CM	
POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha
1	15,3	1	15,3	1	9,8	1	9,2	1	7,7	1	7,3	1	6,2
5	76,5	5	76,5	5	49,0	5	46,0	5	38,5	5	36,5	5	31,0
10	153,0	10	153,0	10	98,0	10	92,0	10	77,0	10	73,0	10	62,0
15	229,5	15	229,5	15	147,0	15	138,0	15	115,5	15	109,5	15	93,0
20	306,0	20	306,0	20	196,0	20	184,0	20	154,0	20	146,0	20	124,0
25	382,5	25	382,5	25	245,0	25	230,0	25	192,5	25	182,5	25	155,0
30	459,0	30	459,0	30	294,0	30	276,0	30	231,0	30	219,0	30	186,0
35	535,5	35	535,5	35	343,0	35	322,0	35	269,5	35	255,5	35	217,0
40	612,0	40	612,0	40	392,0	40	368,0	40	308,0	40	292,0	40	248,0
45	688,5	45	688,5	45	441,0	45	414,0	45	346,5	45	328,5	45	279,0
50	765,0	50	765,0	50	490,0	50	460,0	50	385,0	50	365,0	50	310,0



NASTAVITEV GNOJILA IN MIKROGRANULATOV

Mikrogranulator						
Prostor v vrstah						
	70 CM		75 CM		95 CM	
	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha
	1	1,4	1	1,3	1	1,0
	3	4,1	3	3,8	3	3,0
	5	6,8	5	6,3	5	5,0
	7	9,5	7	8,8	7	6,9
	9	12,2	9	11,3	9	8,9
	11	14,9	11	13,9	11	10,9
	13	17,6	13	16,4	13	12,9
	15	20,3	15	18,9	15	14,9
	17	23,0	17	21,4	17	16,9
	19	25,7	19	23,9	19	18,9
	21	28,4	21	26,4	21	20,8
	23	31,1	23	28,9	23	22,8
	25	33,8	25	31,5	25	24,8
	27	36,5	27	34,0	27	26,8
	29	39,2	29	36,5	29	28,8
	31	41,9	31	39,0	31	30,8
	33	44,6	33	41,5	33	32,7
	35	47,3	35	44,1	35	34,7
	37	50,0	37	46,6	37	36,7
	39	52,7	39	49,1	39	38,7
	41	55,4	41	51,6	41	40,7
	43	58,1	43	54,1	43	42,7
	45	60,8	45	56,7	45	44,6
	47	63,5	47	59,2	47	46,6
	49	66,2	49	61,7	49	48,6
	50	67,5	50	63,0	50	49,6

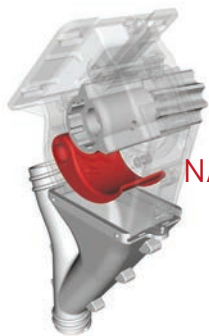
Mikrogranulator						
Prostor v vrstah						
	70 CM		75 CM		95 CM	
	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha	POS.	Kg / ha
	1	0,7	1	0,7	1	0,5
	3	2,1	3	2,0	3	1,5
	5	3,5	5	3,3	5	2,6
	7	4,8	7	4,6	7	3,6
	9	6,2	9	5,9	9	4,6
	11	7,6	11	7,2	11	5,6
	13	9,0	13	8,5	13	6,6
	15	10,4	15	9,8	15	7,7
	17	11,7	17	11,1	17	8,7
	19	13,1	19	12,4	19	9,7
	21	14,5	21	13,7	21	10,7
	23	15,9	23	15,0	23	11,7
	25	17,3	25	16,3	25	12,8
	27	18,6	27	17,6	27	13,8
	29	20,0	29	18,9	29	14,8
	31	21,4	31	20,2	31	15,8
	33	22,8	33	21,5	33	16,8
	35	24,2	35	22,8	35	17,9
	37	25,5	37	24,1	37	18,9
	39	26,9	39	25,4	39	19,9
	41	28,3	41	26,7	41	20,9
	43	29,7	43	28,0	43	21,9
	45	31,1	45	29,3	45	23,0
	47	32,4	47	30,6	47	24,0
	49	33,8	49	31,9	49	25,0
	50	34,5	50	32,5	50	25,5

7.1.1. Nastavitev kalibracije praznjenja gnojila

1. Ker imajo vsa gnojila različne specifične mase in velikosti, je priporočljivo preskusiti, koliko kilogramov gnojila se bo uporabilo za en decar (1000 m2) območja.

OPOMBA: 1 hektar je enak 10 dekarom. (1 hektar = 10 dec.)

2. Stroj izvlcite iz točke priklopa s traktorjem.
3. Razporedite gnojilo na 20 enot.
4. Prepričajte se, da je izpustna ročica popolnoma zaprta in da ni praznine med loputami, kot je prikazano na sliki.



Slika 52



Slika 53

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

NASTAVITEV GNOJILA IN MIKROGRANULATOV

5. V en razkladalnik gnojila dajte čim več gnojila.

OPOMBA: Priporočamo, da gnojilo naložite le v razkladalno enoto, ki jo želite preizkusiti, da se izognete kakršnim koli odpadnim gnojilom iz drugih enot.

6. Za natančen rezultat vrtite zadnje kolo, dokler gnojilo ne izteče.

7. Pod razkladalnik nastavite čisto posodo.

8. Spodnja tabela prikazuje število vrtljajev, ki jih mora vaša pnevmatika narediti za 1 decar (1000 m²) območja. Poiščite potrebne vrtljaje, tako da navedete število enot in razdaljo med enotami.

9. Zavrtite 1/10 vrtljajev, ki ste jih našli na tabeli.

OPOMBA: Ker lahko traja veliko časa za pretvarjanje vseh vrednosti iz tabele v 1/10 prvotnih vrednosti, smo jih v tabeli pretvorili kot 1/10 prvotnih vrednosti.

10. Stehtajte količino gnojila, ki je padlo v posodo.

11. Uporabite spodnjo formulo;

$(\text{Količina gnojila v razkladalniku} \times \text{Število enot}) \times 10$

To kaže, koliko kilogramov gnojila se bo porabilo na hektar, če je merilo polnjenja nastavljeno na 20. Vrednost, ki jo najdete je za 20 enot, tako da lahko ugotovite, koliko gnojila boste porabili, tako da delite to vrednost z 20.

RAZDELJEVALEC GNOJIL							
5.00 x 15 in 6.5 x 80-12 velikost pnevmatik na sejalnici z fiksnim okvirjem							
Prostor v vrsti							
	45 CM	50 CM	70 CM	75CM	90 CM	95 CM	110 CM
Skupno vrtenje kolesa na 10.000 M2							
Število enot	TUR	TUR	TUR	TUR	TUR	TUR	TUR
4	2760	2480	1770	1658	1382	1309	1131
5	2210	1990	1420	1327	1106	1047	905
6	1840	1650	1180	1106	921	873	754
8	1380	1240	880	829	691	655	565

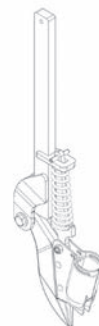
7.2. Vrste razkladalnikov gnojil

7.2.1. Razkladalnik gnojil z lemežem

Globino gnojila lahko nastavite z dviganjem lemeža navzgor in navzdol na želeno raven, z vijaki na lemežu. Prepričajte se, da se lemež za gnojilo in lemež za sajenje, ne ujemata, saj lahko v primeru, da gnojilo pade v sejalnico, pride do poškodbe semena.



Slika 54



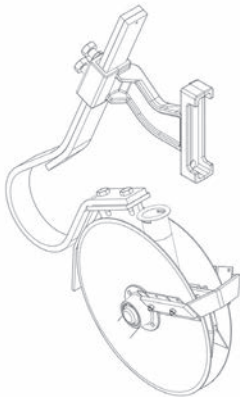
Slika 55



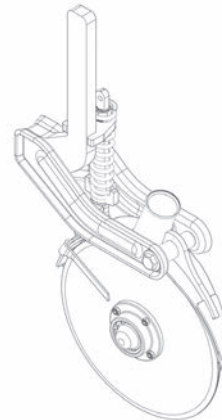
NASTAVITEV GNOJILA IN MIKROGRANULATOV

7.2.2. Razkladalnik gnojil z diskom

Globino gnojila lahko nastavite z dviganjem diskov navzgor in navzdol na želeno raven, z vijaki na ploščah. Prepričajte se, da se disk za gnojilo in sejalni lemež ne ujemata, saj lahko v primeru, da gnojilo pade v gredo, pride do poškodbe semena.



Slika 56



Slika 57

Zalogovnik gnojila (z lemeži)

MODEL	Število enot	Zalogovnik gnojila
	Število	Lt
VPHE-G4	4	175 Lt x 2
VPHE-G5	5	210 Lt x 2
VPHE-G6	6	220 Lt x 2
VPKT-G6	6	900 Lt x 2
VPKT-G8	8	900 Lt x 2
VPTT-G4	4	175 Lt x 2
VPTT-G5	5	210 Lt x 2
VPTT-G6	6	220 Lt x 2
VPTT-G8	8	400 Lt x 2
VPYT-G6	6	175 Lt x 2

Zalogovnik gnojila (z diski)

MODEL	Število enot	Zalogovnik gnojila
	Število	Lt
VPHE-DG4	4	175 Lt x 2
VPHE-DG5	5	210 Lt x 2
VPHE-DG6	6	220 Lt x 2
VPYT-DG6	6	175 Lt x 2
VPTT-DG4	4	175 Lt x 2
VPTT-DG5	5	210 Lt x 2
VPTT-DG6	6	220 Lt x 2
VPTT-DG8	8	400 Lt x 2
VPKT-DG6	6	900 Lt x 2
VPKT-DG8	8	900 Lt x 2
VPHE-DG6 (s sorednjim kolesom)	6	175 Lt x 2
VPHE-DG8 (s sprednjim kolesom)	8	210 Lt x 2

PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

POGOSTE NAPAKE

- **Kaj je treba storiti, če stroj ne meče semen na pravilno razdaljo?**
 - * Pred sajenjem je potrebno je upoštevati stanje tal. Tla ne smejo biti blatna ali suha in tudi ne smejo biti preveč mehka.
 - * Če uporabljate stroj z lemežem, je pred sejanjem potrebno preveriti izbiro ustreznega lemeža.
 - * Če v nobeni v zgornjih točk ni težav, morate stroj postaviti tako, da kolesa visijo s tal.
 - * Ko se kolesa stroja ne dotikajo tal, jih morate obrniti z roko.
 - * Preveriti je treba tesnost koles.
 - * Verige je treba preveriti in ne smejo biti plesnive ali zarjavele. Verige se ne sme namazati po nepotrebnem. Če pa jo je treba namazati, jo moramo ustrezno.
 - * Preverite aluminijasti disk. Prepričajte se, da je izbran ustrezen disk in na njem ni nič zataknjenega materiala, obrušeni delov in poškodb.
 - * Preverite nastavitve pokrova in izbirnika C1.
 - * Če obstaja tesnost, je treba gred najprej odstraniti iz menjalnika.
 - * Vse gredi enot morate ročno obrniti in preveriti.
 - * Preverite vse zatiče in kroglice ležajev.
- **Kaj je treba storiti, če stroj spušča seme na zavojih?**
 - * Pokrov za nastavev notranjega nivoja semen (pokrov C1) znotraj razdelilnika semen, mora biti razporejen v skladu s hitrim priročnikom.
 - * Na primer; Za seme rdeče pese mora biti C1 nameščena na luknji številka 1. Če pa je pritrjen na številko 3, začne zbiralnik semena zbirati za diskom. Kot posledica tega kopičenja, stroj razlije več semen v zavojih. Zato se morate prepričati, da so nastavitve pravilno nastavljene.
- **Kaj je treba storiti, če stroj ne vleče semen?**
 - * Preverite, ali ventilator deluje.
 - * Vakuumeter povezan z ventilatorjem mora biti nastavljen na natančno vrednost.
 - * Preden nastavite na zeleno vrednost je treba stroj izklopiti in vakuumeter, priključen na ventilator, preveriti, če je na ničli ali ne.
 - * Če ni v ničelnem položaju, je treba odstraniti sprednji pokrov cevi in nastavev opraviti ročno.
 - * Cevi, priključene na ventilator, je treba preveriti glede razpok, umazanije in prahu.
 - * Prepričajte se, da je disk pravilno izbran.
 - * Poskrbite, da je pokrov C1 na pravem mestu. Če ni na pravem mestu, ga je treba nastaviti na pravo mesto.
- **Kaj je treba storiti, če se srednji zgib lijaka za gnojilo razrahlja?**
 - * Lijake za gnojila je treba očistiti.
 - * Lestvica lijakov za gnojilo na obeh straneh mora biti enaka nič.
 - * Vijaki morajo biti priviti.
- **Kaj je treba storiti, če se kovinske drsne plošče ne premikajo pri popolno teleskopskih strojih?**
 - * Ko stroj dela na tleh, se lahko prah in blato sčasoma primeta v drsne plošče. V takih primerih je treba stroj očistiti pred prahom in blatom tako, da speremo vodila.



Pri popolnih teleskopskih strojih je treba paziti, da se cevi ne stisnejo, medtem ko se stroj vklopi in izklopi. Ročke za zaklepanje enote je treba nastaviti glede na stanje ceste ali obratovalno stanje stroja. Če ni nastavljena, se bodo enote še naprej raztezale in bodo sčasoma ostale na različnih višinah.



özdöken®
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

POTRDILO O JAMSTVU

Proizvajalec - uvoznik

Naziv	Özdöken Tarım Makinaları San. ve Tic. A.Ş.
Naslov	1.Organize San. Bölgesi Bayrampaşa Cad. Güvençli Sk. No:5 KONYA
Telefonska številka - fax	0.332 251 67 20 (pbx) - 0.332 249 09 86
Žig in podpis podjetja	

Izdelek

Vrsta	
Znamka	
Model	
Serijska številka	
Naslov in kraj dostave	
Garancijska doba	
Najdaljši čas popravila	
Datum računa	

Naziv	
Naslov	
Telefonska številka - fax	
Datum - podpis - žig	

POGOJI GARANCIJE

1. Obdobje garancije se začne od datuma dobave do dobe 2 let.
2. Vsi deli tega stroja so zavarovani z garancijo.
3. V primeru kakršne koli napake v garancijskem obdobju se obdobje popravila doda garancijskemu roku. Obdobje popravila stroja ne sme presegati 20 delovnih dni. To obdobje začne teči od dneva uradnega obvestila serviserju ali, če servis ni prisoten, morate o tem obvestiti prodajalca, trgovca, zastopnika, zastopnika, uvoznika ali proizvajalca. Obvestitev potrošnika o nepravilnosti je lahko opravljena s; telefonom, faksom, elektronsko pošto, priporočeno pošto itd. Vendar pa v primeru kakršnega koli nesoglasja obveznost dokazovanja pripada potrošniku. Če napaka ni odpravljena v 10 delovnih dneh, mora proizvajalec ali uvoznik potrošniku dodeliti drug stroj s podobnimi značilnostmi.
4. V primeru okvare zaradi materiala ali zaradi slabe montaže stroja, se v garancijskem roku stroški dela za popravilo in stroški popravila krijejo brez plačila ali pa se krije del stroškov zamenjave dela.
5. Potrošnik lahko zahteva zamenjavo izdelka, povračilo cene ali kakršne koli popuste v skladu s povezanimi napakami na izdelku, kot je določeno v nadaljevanju;
 - Če izdelek 4-krat v enem letu odpove od dneva dobave potrošniku in/ali šestkrat v določenem garancijskem obdobju (to sta 2 leti), in če se zaradi te napake stroja ne da uporabljati.
 - Če obdobje, ki je potrebno za popravilo izdelka, presega najdaljše dovoljeno obdobje.
 - Če se glede na poročilo, ki ga je izdal pooblaščen servis podjetja, prodajalec, agencija ali uvoznik, določi, da izdelka ni mogoče predelati ali popraviti.
6. Garancija ne krije napak, ki izhajajo iz protislovne uporabe stroja v skladu s pravili, opisanimi v uporabniškem priročniku, kot so redno vzdrževanje, čiščenje, mazanje itd.
7. Obrabne plošče stroja niso predmet garancije.
8. Nenavadne situacije, kot so pritisk/breme, padanje, požar, nesreča, naravna nesreča, niso zajete v garanciji.
9. Za težave, ki se lahko pojavijo v zvezi z garancijskim certifikatom, se lahko zaprosi za zaščito carinskega in trgovskega ministrstva za potrošnike ali za generalni direktorat za nadzor trga.
10. Da je garancijski dokument veljaven, ga mora žigosati in podpisati prodajalec ali podjetje proizvajalca

Kupec - uporabnik

Ime in priimek

Naslov

Telefonska številka

Prebral sem informacije o garancijskem potrdilu
Vzel sem 1 izvod
Podpis

Pooblaščen servis proizvajalca



özdöken®
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

1. Organize San. Bölgesi Bayrampaşa Cad.
Güvençli Sk. No:5 KONYA
Tel: +90.332 251 67 20
Fax: +90.332 249 09 86
www.ozdoken.com.tr
ozdoken@ozdoken.com.tr

Easiest planting, highest efficiency !





özdöken®
Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Özdöken Tarım Makineleri Sanayi ve Ticaret A.Ş

1. Organize San. Bölgesi Güvençli Sokak NO:5 KONYA / TURKEY

Tel : +90.332 251 67 20 (3 Hat)

Fax : +90.332 249 09 86

www.ozdoken.com.tr

info@ozdoken.com.tr

V3.0 | March 2017